العربية بين يديك

ئەرەب تىلى ھوزۇرىڭىزدا

بىرىنچى قىسىم

ئىلخەت: i.ibrahim20@yahoo.com

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمنِ الرَّحِيْمِ

ناھايىتى شەپقەتلىك ۋە مېھرىبان ئاللاھ نىڭ ئىسمى بىلەن باشلايمەن

جىمى ھەمدۇ سانا پۈتكۈل ئالەمنىڭ ياراتقۇچىسى بولغان يەككە-يىگانە بولغان بىر ئاللاھقا مەنسۇپ،دۇرۇت ۋە سالام پەيغەمبەرلەرنىڭ ئىمامى ۋە ئەڭ ئاخىرقىسى بولغان يول باشچىمىز مۇھەممەد ئەلەيھىسسالامغا بولسۇن!ۋە ئاللاھنىڭ رەھمىتى ساھابىلا ۋە ئۇلاغا ھەقىيقى رەۋىشتە ئەگەشكەن مۇئمىنلارغا بولسۇن،ئامىين.

«ئەرەب تىلى ھوزۇرىڭىزدا»ناملىق كىتابنى ئەرەبچىنى يېڭىدىن ئۆگەنگۈچىلەرگە پايدىلىنىش كىتابى بۇلۇپ قالار دىگەن ئۈمۈتتە تەرجىمە قىلىندى،

دوسلارنىڭ تەرجىمە جەريانىدا خاتا كەتكەن يەرلەرگە تەكلىپ پىكىر بېرىشىنى ھەم تۈزتۈپ ئوقۇشىنى سورايمەن، كەمىنە ئەرەب تىلىدىن بەك يۇقرى سەۋىيگە ئىگە بولمىسامۇ ئىسلام دىينىغا پايدىسى بولۇپ قالار دىگەننى مەقسەت قىلىپ تەرجىمە قىلدىم،دوسلارنىڭمۇ ئاللاھ رازىلىقى ئۈچۈنلا مەنپەئەتلىنىشىنى ئۈمۈت قىلىمەن.

بۇ كىتاب ئۈچ قىسىم بۇلۇپ بىرىنچى قىسمى ئاللاھنىڭ ياردىمى بىلەن تاماملاندى،داۋامى ئىنشا ئاللاھ پات ئارىدا سىلەر بىلەن يۈز كۆرۈشىدۇ.

داۋامىنىڭ تىز ھەم ياخشى تەرجىمە قىلىنىشى ئۈچۈن ئىخلاسمەن قېرىنداشلارنىڭ سالىھ دۇئالىرىغا ھەم تەكلىپ پىكىرىگە ھەرۋاقىت مۇھتاجمىز،ئاللاھ تائالا ھەممىمىزنى ھەر ئىككى دۇنيادا ئىززەتلىك قىلسۇن،ئامىين !

ھۆرمەت بىلەن:

تەرجىماندىن

ھىجرىيە1434 شەئبان23كۈنى

مىلادىيە2013يىلى7ئاينىڭ2كۈنى

الوَحْدَةُ الأُولى : التَّحِيَّةُ والتَّعارُفُ

بىرىنچى بۆلەك : هال سوْراش

الحِوارُ الأوَّلُ

بىرىنچى دىئالوگ

خالد : السَّلامُ عَلَيْكُم .

خالىد : ئەسسالامۇ-ئەلەيكۇم.

خليل : وَعَلَيْكُمُ السَّلام.

خەلىل : ۋەئەلەيكۇم ئەسسالام.

خالد : اِسْمي خالِد,ما اسْمُكَ؟

خالىد : مېنىڭ ئىسمىم خالىد،سىزنىڭچۇ؟

خليل : اِسْمي خَليل.

خەلىل : مېنىڭ ئىسمىم خەلىل.

خالد : كَيْفَ حالُكَ؟

خالىد : قانداق ئەھۋالىڭىز؟

خليل : بِخَيْرٍ,وَالحَمْدُ لِلَّه. وَكَيْفَ حالَكَ أَنْتَ؟

خەلىل : ياخشى ،ئاللاھقا شۈكرى،سىزنىڭ ئەھۋالىڭىزچۇ؟

خالد : بِخَيْرٍ, وَالحَمْدُ لِلَّه.

خالىد : ياخشى، ئاللاھقا شۈكرى.

الحِوارُ الثّاني

ئىككىنچى دىئالوُگ

خَوْلَة : السَّلامُ عَلَيْكُم.

خەۋلە : ئەسسالاموُ-ئەلەيكوُم

خَديجَة: وَعَلَيْكُمُ السَّلام.

خەدىچە : ۋەئەلەيكوُم ئەسسالام

خولة : اِسْمي خَوْلَة, مااسْمُكِ؟

خەۋلە : مىنىڭ ئىسمىم خەۋلە،سىزنىڭچوُ؟

خديجة: اِسْمي خَديجَة.

خەدىچە : مىنىڭ ئىسمىم، خەدىيچە

خولة : كَيْفَ حالُكِ؟

خەۋلە : قانداق ئەھۋالىڭىز ؟

خديجة : بِخَيْرٍ,وَالحَمْدُ لِلّه. وَكَيْفَ حالُكِ أَنْتِ؟

خەدىچە : ياخشى، ئاللاھقا شوُكرى,سىزنىڭ ئەھۋالىڭىزچوُ؟

خولة : بِخَيْرٍ, وَالحَمْدُ لِلّه.

خەۋلە : ئاللاھقا شوُكرى ،ياخشى.

الحِوارُ الثّالثُ

ئۈچىنچى دىئالوگ

محمد : السَّلامُ عَلَيْكُم.

مۇھەممەد : ئەسسالامۇ-ئەلەيكۇم.

شريف : وَعَلَيْكُمُ السَّلام.

شەرىف : ۋەئەلەيكۇم ئەسسالام.

محمد : مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟

مۇھەممەد: سىز قەيەردىن؟

شريف : أَنا مِنْ باكِسْتان.

شەرىف : مەن پاكىستاندىن.

محمد : هَلْ أَنْتَ باكِسْتاني ؟

مۇھەممەد : سىزمۇ پاكىستانلىقمۇ ؟

شريف : نَعَمْ, أَنا باكِسْتانيّ. وَما جِنْسِيَّتُكَ أَنْتَ؟

شەرىف : شۇنداق مەن پاكىستانلىق،سىزنىڭ يۇرتىڭىزچۇ؟

محمد : أَنا تُرْكِيٌّ. أَنا مِنْ تُرْكيا.

مۇھەممەد : مەن تۈركىيەلىك،تۈركىيىدىن.

شريف : أَهْلاً وَسَهْلاً.

شەرىيف : خۇش كەپسز .

الحِوارُ الرّابِعُ

تۆتنچی دىئالۇگ

مَرْيَمُ : السَّلامُ عَلَيْكُم.

مەريەم : ئەسسالامۇ-ئەلەيكۇم.

زَيْنَبُ : وَعَلَيْكُمُ السَّلام.

زەينەب : ۋەئەلەيكۇم ئەسسالام.

مريم : مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟

مەريەم : سزقەيەردىن؟

زينب : أَنا مِنْ مِصْر.

زەينەپ : مەن مىسىردىن.

مريم : هَلْ أَنْتِ مِصْرِيَّة؟

مەريەم : سز مىسىرلىقمۇ؟

زينب : نَعَمْ,أَنا مِصْرِيَّة.وَما جِنْسِيَّتُكِ أَنْتِ؟

زەينەپ : شۇنداق مەن مىسىرلىق ، سزنىڭ يۇرتىڭىزچۇ؟

مريم : أَنا سورِيَّة.أَنا مِنْ سورِيا.

مەريەم : مەن سۇرىيەلىك ، سۇرىيەدىن.

زينب: أَهْلاً وَسَهْلاً.

زەينەب : خۇش كەپسز،

الحِوارُ الخامس

بەشنچى دىئالوگ

أحْمَد: السَّلامُ عَلَيْكُمْ.

ئەھمەد : ئەسسالامۇ-ئەلەيكۇم.

بدْر: وَعَلَيْكمْ السَّلام.

بەدىر : ۋەئەلەيكۇم ئەسسالام.

أحْمَد : هذا أخِي.هُو مُدرِّس.

ئەھمەد : بۇمىنىك قېرىندىشىم ، ئۇ ئوقۇتقۇچى.

بَدْر : أهْلاً وسهلاً.

بەدىر : خۇش كەپسز.

أَحْمَد : هَذا صَديقي.هُوَمُهَندِس.

ئەھمەد : بۇمىنىك دوستۇم، ئۇئىنژېنېر.

الأَخ : أهْلاً وسَهَلاً.

قېرىنداش : خۇش كەپسز .

أَحمَد : مَعَ السَّلامَة.

ئەھمەد : ئامان بولۇڭ.

بَدْر: مَعَ السَّلامَة.

بەدىر : ئامان بولۇڭ.

الحِوارُ السّادِسُ

ئالتىنچى دىئالوگ

نَدَى : السَّلام عَلَيْكُم.

نەدا : ئەسسالامۇ-ئەلەيكۇم.

هُدَى : وَعَلَيْكُم السَّلام.

ھۇدا : ۋەئەلەيكۇم ئەسسالام.

نَدَى : هَذِهِ أُخْتي.هِي طَبيبَة.

نەدا : بۇمىنىڭ قىزقېرىندىشىم، ئۇ دوختۇر.

هُدَى : أهلاً وسَهْلاً.

ھۇدا : خۇش كەپسىز.

نَدَى : هَذِهِ صَديقَتي.هِيَ طالِبَة.

نەدا : بۇ مىنىڭ دوستۇم ، ئۇ ئوقۇغۇچى.

الأُخْت : أهلاً وسهلاً.

قىز قېرىنداش : خۇش كەپسىز.

نَدَى : مَعَ السَّلامَة.

نەدا : ئامان بولۇڭ.

هُدَى : مَعَ السَّلامَة.

هۇدا : ئامان بولۇڭ.

المفرَداتُ : سۆزلۈكلەر

مُدَرِّس ئوقۇتقۇچى	طالبة قىزئوقۇغۇچى	طَبيبَة ئايال دوختۇر
مُهَنْدِس ئىنژىنىر	أخ قېرىنداش	أُخْت قىزقېرىنداش
صَديق دوست	صَديقَة دوست	أَنا مەن
أَنْتَ سەن		

أَنْتِ سەن	هَذا بۇ	هذِه بۇ	هُوَ ئۇ	هِيَ ئۇ

ساناق سانلار

واحد	اِثنان	ثَلاثَة	أَرْبَعَة	خَمْسَة
بىر	ئىككى	ئۈچ	تۆت	بەش

الوحدة الثا نيةُ

ئىككىنچى بۆلەك

الأُسْرَةُ

ئائىلە

الحِوارُ الأَوَّلُ

بىرىنچى دىئالوگ

حوار بين علي وعمار.

ئەلي بىلەن ئەمار ئوتتۇرىسىدىكى دىئالوگ.

عليّ:السَّلامُ عَلَيْكُم.

ئەلي: ئەسسالامۇ-ئەلەيكۇم.

عَمّار: وَعَلَيْكُمُ السّلام.

ئەمار: ۋە ئەلەيكۇم ئەسسالام.

عليّ: هذِه صورَةُ أُسْرَتي.

ئەلي:بۇ ئائىلەمدىكىلەرنىڭ سۈرىتى.

عمّار:ماشاءَالله!

ئەمار: ماشائاللاھ!

عمّار:مَنْ هَذا؟

ئەممار: بۇكىم؟

عَلِيّ: هَذا والِدي عَدْنان.هُوَمُهَنْدِس.

ئەلىي: بۇ دادام ئەدنان ئۇ ئىنژېنېر.

عمّار:وَمَنْ هذِهِ؟

ئەممار: بۇ كىم؟

عَلِيّ: هَذِهِ والِدَتي سعيدَة.هِيَ طَبيبَة.

ئەلىي: بۇ ئانام سەئىيده،ئۇ دوختۇر.

عمَار:ومَنْ هَذا؟

ئەممار: بۇ كىم؟

عَلِيّ:هَذا أخِي عيسى.هُوَ طالِب.

ئەلىي: بۇقېرىندىشىم ئەيسا،ئۇ دوختۇر.

عَمّار: وَمَنْ هَذِهِ؟

ئەممار: بۇ كىم؟

عَلِيّ:هَذِهِ أُخْتي عَبْلَة.هِيَ مُعَلِّمَة.وَهَذا جَدِّي.وهذِهِ جَدَّتي.

ئەلىي: بۇ قىزقېرىندىشىم ئەبلەھ،ئۇ ئوقۇتقۇچى،بۇ بوۋام،ۋە بۇ مومام.

عمّار:ما شاءَ اللّٰه!

ئەممار: ماشائاللاھ!

الحوارالثاني

ئىككىنچى دىئالوگ

عُمَر : هَلْ هَذِهِ شَجَرَة؟

ئۆمەر : بۇ دەرەخمۇ؟

عُثْمان : نَعَمْ,هَذِهِ شَجَرَة.هَذِهِ أُسْرَةُالرَّسُولِ.

ئوسمان : شۇنداق ،بۇ دەرەخ،بۇ رەسۇلۇللاھنىڭ ئائىلىسى.

عُمَر : صَلّى اللّٰهُ عَلَيْه وَسَلَّمَ.

ئۆمەر : سەللەللاھۇ ئەلەيھى ۋەسەللەم.

عُثْمان : هَذا والِدُهُ عَبْدُ اللّٰه.

ئوسمان : بۇ‹ رەسۇلۇللاھ›نىڭ دادىسى ئابدۇللاھ.

عُمَر : وَهَذِهِ والِدَتُهُ آمِنَة.

ئۆمەر : ۋە بۇ‹ رەسۇلۇللاھ›نىڭ ئانىسى ئامىنە.

عُثْمان : وَهَذا جَدُّهُ عَبْدُ المطَّلِب.

ئوسمان : ۋە بۇ‹ رەسۇلۇللاھ›نىڭ بوۋىسى ئابدۇلمۇتەللىپ.

عُمر :وَهَذاعَمُّهَ العبّاس.

ئۆمەر : ۋە بۇ رەسۇلۇللاھ نىڭ تاغىسى ئابباس.

عُثْمان : وَهَذَا عَمُّهُ حَمْزَة.

ئوسمان : ۋە بۇ رەسۇلۇللاھ نىڭ تاغىسى ھەمزە.

عُمَر: وَهَذِهِ عَمَّتُهُ صَفِيَّة.وهَذا اِبْنُهُ القَاسِمُ,وَهَذَا اِبْنُهُ عَبْدُ اللَه .

ئۆمەر : ۋە بۇ رەسۇلۇللاھ نىڭ ھاممىسى سەفىيە، ۋە بۇ رەسۇلۇللاھ نىڭ ئوغلى قاسىم ۋە بۇ رەسۇلۇللاھ نىڭ ئوغلى ئابدۇللاھ .

عُثْمان : وَهَذَا اِبنُهُ إبْراهيم.

ئوسمان : ۋە بۇ رەسۇلۇللاھ نىڭ ئوغلى ئىبراھىم.

عُمَر : وَهَذِهِ اِبنَتُهُ فَاطِمَة.

ئۆمەر : ۋە بۇ رەسۇلۇللاھ نىڭ قىزى فاتىمە.

عُثْمان : وَهَذِهِ اِبْنَتُهُ رُقَيَّة, وهَذِهِ زَينبُ.

ئوسمان : ۋە بۇ رەسۇلۇللاھ نىڭ قىزى رۇقىيە، ۋە بۇ رەسۇلۇللاھ نىڭ قىزى زەينەب.

عُمَر : وَهَذِهِ اِبنَتُهُ أُمُّ كُلثوم.

ئۆمەر : ۋە بۇ رەسۇلۇللاھ نىڭ قىزى ئۇممۇگۈلسۇم.

الحِوارُ الثّالث

ئۈچۈنچى بۆلەك

الأُمّ : هَذا أَذانُ الفَجْرِ.

ئانا : بامداتتقا ئەزان چىقتى.

الأَب : اللهُ أَكْبَرُ. اللهُ أَكْبَر.

دادا : ئاللاھۇـ ئەكبەر، ئاللاھۇـ ئەكبەر.

الأَب : أَيْنَ الأَوْلادُ؟

دادا : باللار قېنى؟

الأُمّ : سَعْدٌ في الحمّامِ يَتَوَضّأُ.

ئانا : سەئد مۇنچىدا تاھارەت ئېلىۋاتىدۇ.

الأَب : وَأَيْنَ سَعِيدٌ؟

دادا : سەئيد قېنى؟

الأُمّ : سَعيدٌ في الغُرْفَةِ يَقْرَأُ القُرْآنَ.

ئانا : سەئيد ياتاقتا قۇرئان ئۇقۇۋاتىدۇ.

الأَب : وَأَيْنَ سَعِيدَةُ؟

دادا : سەئىدە قېنى؟

الأُمّ : سَعيدَةُ في المصَلّى تُصَلّي.

ئانا : سەئىدە نامازگاھتا ناماز ئۇقۇۋاتىدۇ.

الأَب : أيْنَ المِعْطَفُ يا سَعْدُ؟

دادا : سەئد چاپان قېنى؟

سَعْد : هَذاهُوَالمِعْطَفُ, يا والِدي.

سەئد : دادا،چاپان مانا.

الأَب : وَأَيْنَ النَّظَّارَةُ يا سَعيدُ؟

دادا : كۆزئەينە قېنى سە ئيد؟

سَعيد : هَذِهِ هِيَ النَّظّارَةُ,يا والِدي.

سەئيد : دادا،مانا كۆزئەينە.

الأَب : هَيّا بِنا إلى الَمسْجِدِ.

دادا : مەسچىتكە ماڭايلى.

سَعْدٌ وَ سَعيدٌ : هَيّا بِنا.

سەئد ۋە سەئيد : ماڭايلى.

المفرَداتُ سۆزلۈكلەر

صورَة سۈرەت	أُسْرَة ئائىلە	والِد دادا	والِدَة ئانا
جَدّ بوۋا	جَدّة موما	اِبْن ئوغۇل	اِبْنَة قىز

عَمّ تاغ   عَمَّة هاما   أَوْلاد باللار   شَجَرَةدەرەخ

مَسْجِد مەسچىت   مُصَلّى نامازگاھ   غُرْفَة ياتاق

أَذانُ الفَجْر بامداتنىڭ ئەزىنى   القُرْآن قۇرئان   معْطَف

چاپان   نَظّارَة كۆزئەينەك   حمّام مۇنچا   يَتَوَضَّأُ

تاھارەت ئالدۇر   يُصَلي ناماز ئۇقۇيدۇ   مُعَلِّمةئۇقۇتقۇچى.

سانـاق سانلار

سِتَّة	سَبْعَة	ثَمانِيَة	تِسْعَة	عَشْرَة
ئالتە	يەتتە	سەككىز	توققۇز	ئون

الوَحْدَةُ الثّالِثَةُ

ئۈچىنچى بۆلەك

السَّكَنُ

تۇرالغۇ

الحِوارُ الأوَّلُ

بىرىنچى دىئالوگ

أَحْمَد: السَّلامُ عَلَيْكُم.

ئەھمەد: ئەسسالامۇ ئەلەيكۇم.

حَسّان: وَعَلَيْكُمُ السَّلام.

ھەسسان: ۋەئەلەيكۇم ئەسسالام.

أَحْمَد: أَيْنَ تَسْكُنُ؟

ئەھمەد : قەيەردە ئولتۇرىسىز؟

حَسّان : أسْكُنُ في حَيِّ المِطارِ.وَأَيْنَ تَسْكُنُ أنْتَ؟

ھەسسان: ئايدۇرۇم ئەتراپىدا ئولتۇرىمەن ،سىز قەيەردە ئولتۇرىسىز؟

أَحْمَد: أَسْكُنُ في حَيِّ الجامِعَةِ.

ئەھمەد : ئۇنىۋېرستېت ئەتراپىدا ئولتۇرىمەن.

حَسَّان : هَلْ تَسْكُنُ في بَيْتٍ؟

ھەسسان: سىز تۇرالغۇ ئۆيدە ئولتۇرامسىز؟

أَحْمَد: نَعَمْ,أَسْكُنُ في بَيْتٍ.

ئەھمەد: شۇنداق،تۇرالغۇ ئۆيدە ئولتۇرىمەن.

أَحْمَد: هَلْ تَسْكُنُ في بَيْتٍ؟

ئەھمەد:سىز مۇ تۇرالغۇ ئۆيدە ئولتۇرامسىز ؟

حَسْان:لا,أَسْكُنُ في شَقَّةٍ.

ھەسسان: ياق بىنا ئۆيدە ئولتۇرىمەن.

أَحْمَد:ما رَقْمُ شَقَّتِكَ؟

ئەھمەد: ئۆيىڭىزنىڭ نۇمۇرى نەچچە؟

حَسْان:5 ما رَقْمُ بَيتِكَ؟

ھەسسان: 5 ،سىزنىڭ تۇرالغۇڭىزنىڭ نۇمۇرىچۇ؟

أَحْمَد:9.

ئەھمەد:9

الحِوارُ الثّاني

ئىككىنچى دىئالوگ

المسْتأجِر : السَّلامُ عَلَيْكُم.

ئىجارە ئالغۇچى : ئەسسالامۇ-ئەلەيكۇم.

المؤَجِّر: وَعَلَيْكُمُ السَّلام.

ئىجارە بەرگۈچى : ۋە ئەلەيكۇم ئەسسالام.

المسْتأجِر : أُريدُ شَقَّةً,مِن فَضْلِكَ.

ئىجارە ئالغۇچى : بىنا ئۆي سېتىۋالماقچىتتىم.

المؤَجِّر : لَدَيناشَقَّةٌ جَميلَةٌ.

ئىجارە بەرگۈچى : بىزدە چىرايلىق بىنا ئۆيلەر بار.

المسْتأجِر: كَمْ غُرْفَةً في الشَّقَّةِ؟

ئىجارە ئالغۇچى : بىنا ئۆيىنىڭ قانچە دانە ياتاق ئۆيى بار.

المؤَجِّر : في الشَّقَّةِ خَمْسُ غُرَفٍ.

ئىجارە بەرگۈچى : بىنا ئۆيىنىڭ بەش دانە ياتاق ئۆيى بار.

المسْتأجِر : في أيِّ دورٍ الشَّقَّةُ؟

ئىجارە ئالغۇچى : بىنا ئۆي نەچچىنجى قەۋەتتە؟

المؤَجِّر : الشَّقَّةُ في الدَّوْرِ الخَامسِ.

ئىجارە بەرگۈچى : بىنا ئۆي بەشىنچى قەۋەتتە.

المسْتأجِر : أُرِيدُ مُشاهَدَةَ الشَّقَّةِ.

ئىجارە ئالغۇچى : ئۆيىنى كۆرۈپ باقسام.

المؤَجِّر : تَفَضَّلْ.

ئىجارە بەرگۈچى : مەرھەمەت.

المؤَجِّر : هَذِهِ هِيَ الشَّقَّةُ.

ئىجارە بەرگۈچى : مانا ئۆي.

المسْتأجِر : هَذِهِ شَقَّةٌ جَميلَةٌ.

ئىجارە ئالغۇچى :ئۆي چىرايلىقكەن.

المفْرَداتُ: سۆزلۈكلەر

بَيْت ئۆي	شَقَّة بىنا	دَوْر قەۋەت	حَيّ ئەتراپى
غُرْفَة ياتاق	غُرَف ياتاقلار	غُرْفَةُ نَوْم ياتاق ئۆي	
غُرْفَةُجُلُوس مېھمانخانا	مَطبَخ ئاشخانا	رقْم سان	
أثاث ئۆي-جاھازلىرى	سَرير كارۋات	سِتارَة پەردە	
أَريكَة ساپا	سَجّادَة گىلەم	فُرْن دوخوپكا	
ثَلاجَة توڭلاتقۇ	سَخّان سۇئىسستقۇ	مِرْآة ئەينەك	

كۆنلەر

السَّبْت	الأَحَد	الإِثْنَيْن	الثُّلاثاء	الأَرْبِعاء	الخَميس	الجُمُعَة
شەنبە	**یەکشەنبە**	**دۆشەنبە**	**سەیشەنبە**	**چارشەنبە**	**پەیشەنبە**	**جۆمە**

الوَحْدَةُ الرابعةُ

تۆتىنچى بۆلەك

الحياةُ اليَوْمِيَّةُ

كۈندىلىك تۇرمۇش

الحِوارُ الأوَّلُ

بىرىنچى دىئالوگ

طارِق : مَتى تَسْتَيقِظُ؟

تارىق : قاچان ئويغۇنىسەن.

طاهِر : أسْتَيقِظُ عِنْدَ الفَجْرِ.

تاھىر : بامدات ۋاختىدا ئويغۇنىمەن.

طارِق : أَيْنَ تُصَلّي الفَجْرَ؟

تارىق : بامداتنى قەيەردە ئوقۇيسەن؟

طاهِر : أُصَلّي الفَجْرَ في المِسجِدِ.

تاهىر : بامداتنى مەسچىتتە ئۇقۇيمەن.

طارِق : هَلْ تَنامُ بَعْدَ الصَّلاةِ.

تارىق : نامازدىن كيىن ئۇخلامسەن.

طاهِر : لا,لا أنامُ بَعْدَ الصَّلاةِ ؟

تاهىر : ياق،نامازدىن كيىن ئۇخلمايمەن.

طارِق : ماذا تَفْعَلُ بَعْدَالصَّلاةِ ؟

تارىق : نامازدىن كيىن نىمە ئىش قىلىسەن؟

طاهِر :   أَقْرَأُ القُرْآنَ.

تاهىر : قۇرئان ئۇقۇيمەن.

طارِق :   وَمَتى تَذْهَبُ إِلى المِدْرَسَةِ.

تارىق : مەكتەپكە قاچان بارسەن؟

طاهِر :   أَذْهَبُ السّاعَةَ السَّابِعَةَ.

تاهىر : سائەت يەتتىدە بارىمەن.

طارِق : هَلْ تَذْهَبُ بِالسَّيَّارَةِ؟

تارىق : ماشىنا بىلەن بارامسەن؟

طاهِر : لا,أَذْهَبُ بِالحافلَةِ.

تاھىر : ياق،ئاپتوبۇس بىلەن بارىمەن.

الحوار الثّاني

ئىككىنچى دىئالوگ

الأُمُّ : هَذا يَوْمُا العُطْلَةِ.

ئانا : بۇ دەم ئېلىش كۈنى.

الأَب : هَذا يَوْمُا العَمَلِ.

دادا : بۇ خىزمەت كۈنى.

الأَب : ماذا سَتَفْعَلُ يا طه.

دادا : تاھا سەن ھازىر نىمە ئىش قىلماقچى؟

طَه : سَأَكْنُسُ غُرْفَةَ الجُلوسِ.

تاها : مېهمانخانىنى تازلايمەن.

الأُمُّ : وماذا سَتَفْعَلينَ يافاطِمَةُ.

ئانا : پاتمە سەن هازىر نېمە ئىش قىلماقچى؟

فاطِمَة : سَأَكْنُسُ غُرْفَةَ النَّوْمِ.

پاتمە : ياتاق ئۆينى تازلايمەن.

الأُمُّ : وماذاسَتَفْعَلُ ياأَحْمَدُ ؟

ئانا : ئەھمەد سەن هازىر نېمە ئىش قىلماقچى؟

أَحْمَد : سَأَغْسِلُ المَلابِسَ.

ئەھمەد : كىيىم-كېچەكلەرنى يۇيىمەن.

الأُمُّ : وماذا سَتَفْعَلِينَ يا لَطِيفَةُ؟

ئانا : لەتىيپە سەن نېمە ئىش قىلماقچى؟

لَطيفَة : سَأَكْوي المَلابِسَ.

لەتىيپە : كىيىم-كېچەكلەرنى دەزماللايمەن.

الجَدَّةُ : أَنا سَأَغْسِلُ الأَطْبَاق.

مۇما : مەن هازىرقاچىلارنى يۇ يىمەن.

الجَدُّ : وَأَناسَأَقْرَأُ القُرْآنَ.

بۇۋا : مەن هازىر قۇرئان ئوقۇيمەن.

الحِوارُ الثّالِثُ

ئۈچۈنچى دىئالوگ

عادل : مَتى تَسْتَيقِظُ يَوْمَ العُطْلَةِ؟

ئادىل : دەم ئېلىش كۈنى قانداق ۋاقىتتا ئورنۇڭدىن تۇرىسەن؟

فَيْصَل : أَسْتَيْقِظُ مُبَكِّراً.

پەيسەل : سەھەر تۇرىمەن.

فَيْصَل : وَمَتى تَسْتَيقِظُ أَنْتَ؟

پەيسەل : سەن قانداق ۋاقىتتا تۇرىسەن؟

عادل :   أَسْتَيْقِظُ مُتَأَخِّراً.

ئادىل : مەن كېيىن تۇرىمەن.

فَيْصَل : ماذا تَفْعَلُ في الصَّباحِ ؟

پەيسەل : ئەتىگەندە نىمە ئىش قىلىسەن؟

عادل : أُشَاهِدُ التِّلْفازَ, وماذا تَفعَلُ أنْتَ؟

ئادىل : تېلېۋىزور كۆرىمەن،سەنچۇ؟

فَيْصَل : أَقْرَأُ صَحيفَةً,أَوْ كِتابًا.

پەيسەل : گېزىت ياكى كىتاب ئوقۇيمەن.

عادل : أَيْنَ تُصَلّي الجُمُعَةَ ؟

ئادىل : جۈمەنى قەيەردە ئوقۇيسەن؟

فَيْصَل : أُصَلّي الجُمُعَةَ في المَسْجِدِ الكَبيرِ.

پەيسەل : جۈمەنى چوڭ مەسچىتتە ئوقۇيمەن.

فَيْصَل : وأَيْنَ تُصَلّي أَنْتَ؟

پەيسەل : سەن قەيەردە ئوقۇيسەن.

عادل : أُصَلّي في المِسْجِدِ الكَبيرِ أيْضًا.

ئادىل : مەنمۇ چوڭ مەسچىتتە ئوقۇيمەن.

المفرَداتُ **سۆزلۈكلەر**

يَنامُ **ئۇخلايدۇ** يَسْتَيْقِظُ **ئويغىنىدۇ** يَذْهَبُ **بارىدۇ**

يَكْنُسُ **دەم ئالىدۇ** يَغْسِلُ **يۇيىدۇ** يَكْوي **دەزماللايدۇ**

يُشاهِدُ **كۆرىدۇ** كَبير **چوڭ** كِتاب **كىتاب**

صَحيفَة **گېزىت** تِلْفاز **تېلېۋىزور** مَدْرَسَة **مەكتەپ**

سَيّارَة **ماشىنا** حافِلَة **ئاپتوبۇس** مَلابس **كىيىم-كېچەك**

أَطْباق **قاچا** الصَّباح **ئەتىگەن** الفَجْر **بامدات**

ساعة **سائەت** صَلاة **ناماز** مُبَكِّراً **سەھەر**

مُتَأَخِّراً **كىيىن** عَمَل **ئىشلىدى** عُطْلَة **دەم ئېلىش**

«س»هەربىي كەلگۈسى زامانىنىڭ يېقىندا يۈز بېرىدىغانلىقىنى ئىپادىلەيدۇ.

الوَحْدَةُ الخامِسَةُ

بەشنچى بۆلەك

الطَّعامُ والشَّرابُ

يمەك ـ ئىچمەك

الحِوارُ الأَوَّلُ

بىرىنچى دىئالوگ

قاسِم : كَمْ وَجْبَةً تَأْكُلُ فِي اليَوْمِ؟

قاسىم : كۈندە قانچە ۋاخ تاماق يەيسەن ؟

سا لِم : آكُلُ ثَلاثَ وَجَباتٍ: الفَطورَ, والغَداءَ, والعَشاءَ.

سالىم : ئۈچ ۋاخ تاماق يەيمەن : ئەتتىگەنلىك، چۈشلۈك، كەچلىك.

قاسِم : هَذا كَثِيرٌ جِدّاً. أنا آكُلُ وَجْبَةً واحِدَةً.

قاسىم : بۇ بەك كۆپىقۇ، مەن بىرۋاخ يەيمەن.

سالِم : هَذا قَليلٌ جِدّاً.

سالىم : بۇناھايىتى ئازغۇ.

قاسِم : ماذا تَأكُلُ في الغَداءِ؟

قاسىم : ئەتتىگەنلىك تاماقتا نىمە يەيسەن؟

سالِم : آكُلُ اللَّحْمَ والدَّجاجَ والأَرُز الخُبْز,وماذا تأكُلُ أنْتَ ؟

سالىم : ئەتتىگەندە گۆش،توخا گۆشى ،گۈرۈچ تائامى،نان يەيمەن، سەن نىمە يەيسەن؟

قاسِم : آكُلُ السَّمَكَ والسَّلَطَةَ والفَاكِهَةَ.

قاسىم : بېلىق،سۇغۇق سەي،يەل-يېمىش يەيمەن،

سالِم : ما وَزْنُكَ ؟

سالىم : ئېغىرلىقىڭ قانچىلىك؟

قاسِم : 60 كيلاً,وما وَزْنُك أنْتَ ؟

قاسىم : 60 كىلوگرام، سىنىڭ ئېغىرلىقىڭچۇ؟

سالِم : 100 كيلِ.

سالىم : 100 كىلوگرام.

قاسِم : أنْتَ سَمينٌ جِدّاً.

قاسىم : سەن ناھايىتى سېمىزكەنسەن.

سالِم : وأنْتَ نَحيفٌ جِدّاً.

سالىم : سەن ناھايىتى ئورۇقكەنسەن.

الحِوارُ الثاني

ئىككىنچى دىئالوگ

المضيفَة : ماذا تَطْلُبينَ مِنَ الطَّعامِ.

كۈتكۈچى : قانداق تائام بۇيرۇتىسىز؟

المسافِرَة : بَعْضَ السَّمَكِ والأَرُزِ مِنْ فَضْلِكِ.

يولۇچى : بېلىقتىن گۈرۈچ تائامىدىن ئازراق كەلتۈرسىڭىز.

المضيفَة : ماذا تَطْلُبينَ مِنَ الشَّرابِ؟

كۈتكۈچى : قانداق ئىچىملىك بۇيرۇتىسىز؟

المسافِرَة : ماءً مِنْ فَضْلِكِ.

يولۇچى : سۇ كەلتۈرۈڭ.

المضيفَة : ماذا تَطْلُبينَ مِنْ الفَاكِهةِ؟

كۈتكۈچى : قايسى مېۋىدىن بۇيرۇتىسىز؟

المسافِرَة : التَّمْرَ,أَو العِنَبَ.

يولۇچى : خورما ياكى ئۈزۈم.

المضيفَة : هَلْ تَشْرَبينَ الشَّايَ؟

كۈتكۈچى : چاي ئىچەمسىز؟

المسافِرَة : لا,أُفَضِّلُ القَهْوَةَ.

يولۇچى : ياق،قەھۋە كەلتۈرۈڭ.

المضيفَة : القَهْوَةُ بِالحَليبِ؟

كۈتكۈچى : قەھۋە بىلەن سۈت كەلتۈرەيمۇ؟

المسافِرَة : نَعَمْ, القَهْوَةُ بِالحَليبِ.

يۇلۇچى : بۇلىدۇ،قەھۋە بىلەن سۈت كەلتۈرۈك.

المسافِرَة : شُكْراً.

يۇلۇچى : رەھمەت.

المضيفَة : عَفْواً.

كۈتكۈچى : ئەرزىمەيدۇ.

الحِوارُ الثَالِثُ

ئۈچۈنچى دىئالوگ

الزَّوْج : السَّلام عَلَيْكُم.

يولدىشى : ئەسسالامۇ-ئەلەيكۇم

الزَّوْجَة : وعليكم السلام.

ئايالى : ۋەئەلەيكۇم ئەسسالام

الزَّوْج : أَناجَوْعَانُ جِدّاً.

يولدىشى : قۇرسۇقۇم بەك ئاچتى.

الزَّوجَة : الغداءُ على المائِدَةِ.

ئايالى : داستخاندا تائام بارا.

الزَّوْج : ماهَذا؟ سَمَكٌ ولَحْمٌ ودَجاجٌ وأَرُزٌ وفَاكِهَةٌ! هَذا كَثيرٌ جِدّاً.

يولدىشى : بۇنىمە؟ بېلىق گۆش توخۇ گۆشى گۈرۈچ تائامى مېۋە-چېۋە! بۇ بەك كۆپقۇ.

الزَّوْجَة : لا تَأكُلْ...لا تَأكُلْ.

ئايالى : يېمەڭ.....يېمەڭ.

الزَّوْج : لِماذا؟ أنا جَوْعَانُ.

يولدىشى : نېمىشقا قۇرسۇقۇم ئېچىپ كەتتى.

الزَّوْجَة : لَدَيْنا ضُيوفٌ.

ئايالى : مېھمانلار بار.

الزَّوْج : لَدَيْنا ضُيوفٌ!مَنْ؟!

يولدىشى : قايسى مېھمانلار ؟

الزَّوْجَة : والِدي وَوالِدَتي.

ئايالى : دادام بىلەن ئانام.

الزَّوْج : أيْنَ الضُيوفُ؟

يولدىشى : مېھمانلار قېنى؟

الزَّوْجَة : في غُرْفَةِ الجُلوسِ.

ئايالى : مېھمانخانىدا.

المفْرَداتُ **سۆزلۈكلەر**

لَحْم **گۆش**	دَجاج **توخۇ**	سَمَك **بېلىق**	أَرُز **گۈرۈچ**
سَلَطَة **سوغوق سەي**		فاكِهَة **مىۋە-چىۋە**	مائِدَةُ كَيلٍ
100 كىلوگرام	شاي **چاي**	قَهْوَة **قەھۋە**	ماء **سۇ**
تَمْر **خورما**	حَليب **سۈت**	طَعام **تاماق**	شَراب
ئىچىملىك	ضُيوف **مېھمانلار**	مائِدَة **داستىخان**	جَوْعان

ئاچ وَجَبَة بىرقېتىملىق تاماق فَطور .ئەتتىگەنلىك تاماق

غَداء چۈشلۈك تاماق عشاء كەچلىك تاماق يأكُل يەيدۇ

يَشْرَب ئىچىدۇ يَطلُب ئىزدەيدۇ وَزْن ئۆلچەم

كَثير كۆپ قَليل ئاز نَحيف ئورۇق سَمين سېمىز.

قائىدە :بۇ دەرىستە ئاساسلىق سۆزلىنىدىغان قائىدە كەلگۈسى زامان پېئىللىرى، ۋە سان قائىدىسى،

س:كەلگۈسى زامان پېئىللىرىنىڭ بەلگىسى قايسىلار؟

ج:كەلگۈسى زامان پېئىللىرىنىڭ بەلگىسى «ي,ت,ا,ن»قاتارلىق تۆت ھەرىپ كەلگۈسى زامان پېئىللىرىنىڭ ئالدىغا تۇتۇشۇپ كىلىدۇ،

مەسلەن:يضرب,يذهب,تمنع,تنصر,اخذت,اضرب,نمنع,

ننصر,بۇ مىساللاردا كەلگەن پېئىللارنىڭ ئالدىدىكى «ي,ت,ا,ن»

قاتارلىق ھەرىپلەر كەلگۈسى زامان پېئىللارنىڭ ئالامىتىدۇر.

س:سانلار قانچىگە بۆلىنىدۇ.

ج:سانلار ئادەتتە ئەرلىك ،ۋە ئايالىلىق سانلار دەپ ئىككى تۈرگە بۆلىنىدۇ.

بىردىن ئىككىگىچە بولغان سانلار قائىدىگە ئۇيغۇن ھالدا بۇلىدۇ، يەنە

مۇزەككەر ئۈچۈن «ة»تەسىز، مۇئەننەس ئۈچۈن «ة»بىلەن بۇلىدۇ،

مەسىلەن:بىر ئەرنى ئىپادىلىمەكچى بولساق «واحدٌ»دەيمىز، ئىككى

ئەرنى ئىپادىلىمەكچى بولساق«إِثنان»بىلەن

ئىپادىلەيمىز،بىرئايالغا«واحدةٌ»بىلەن ئىپادىلەيمىز,ئىككى

ئايالغا«اثنتان وثنتان»بىلەن ئىپادىلەيمىز،ئۈچتىن ئونغىچە بولغان

سانلار قائىدىنىڭ ئەكسىچە بۇلىدۇ«ثلثة رجالٍ ، عَشرة رجال»

دىگەنگە ئوخشاش ئەرلىك ئۈچۈن ئايالىق سان ئايالىق ئۈچۈن

ئەرلىك سان ئىشلىتىلىدۇ«ثلث نسوة, عشر نسوة»دىگەنگە

ئوخشاش ئىشلىتىمىز.

ئوندىن ئون توققۇزغىچە بولغانسانلارنىڭ ئەرلىكنىڭ مىسالى«أحد

عشرَ رجلا, إثنا عشر رجلا,ثلثةَ عَشر رجلا,أربعة عشرَ

رجلا,تسعة عشر رجلا»دىگەنگە ئوخشاش ھالەتتە ئۇقۇيمىز

15،16،17،18 قاتارلىق سانلارنى ئالدىدىكى سانلارغا قىياس

قىلىمىز،ئايالىق نىڭ مىسالى تۆۋەندىكىچە«إحدي عَشرةَ

إمرأةً,إثنتا عشرةَ إمرأةً,ثلث عشرةَ إمرأةً,أربع عشرةَ إمرأةً,

تسع عشرةَ إمرأةً»قاتارلىق سانلار ئاياللىق ئۈچۈن ئىشلىتىلىدۇ

15،16،17،18 قاتارلىق سانلارنى ئالدىدىكى سانغا قىياس قىلىمىز.

ئون توققۇزدىن،توقسانغىچە بولغان ئەرلىك سانلار«عِشْرُونَ

رجلا,تِسْعِيْنَ رَجلا»گە ئوخشاش ئوقۇلىدۇ,ئاياللىق سانلار«عشرون

امرأة, تِسْعِيْنَ إمْرأةً»گە ئوخشاش ئەر ـ ئاياللىقنى پەرقلەندۈرمەي

ئوقۇيمىز،80،70،60،50،40،30،بۇ سانلارنى ئالدىنقى سانلارغا

ئوخشاش ئوقۇيمىز.

«أَحَدٌ وعشرون رجلا،دىن تِسْعَةِ وتِسْعِيْنَ رَجلا »گىچە

بولغان ئەرلىك سانلار نى مۇشۇ خىل هالدا ئوقۇيمىز،ئاياللىقنى «إحدى

و عشرون إمرأةً دىن تِسْع وتسعينَ إمرأةً»غىچە مۇشۇ خىل هالدا

ئوقۇيمىز، ئۇنىڭدىن باشقا «مِائَةُ رجلٍ و مِائتا رجلٍ، ألفُ

رجلٍ»دېگەنگە ئوخشاش هالەتتە ئوقۇيمىز،

«مِائة إمرأةٍ,مائتا رجلٍ,ألفا امرأةٍ» دېگەنگە ئوخشاش هالدا

ئوقۇيمىز،

يۈزدىن تۆۋەن سانلاردىن ئۈچتىن ئونغىچە بولغانلىك سانالغۇچىسى زىر

ئۇقلىدۇ:ثلثة رجالٍ دىگەنگە ئوخشاش ئەمما ئوندىن يۈزگىچە بولغان سانلار زەبەر ئۇقلىدۇ:عشر رجلاً , يۈزدىن يۇقۇرى سانلارنىڭ سانالغۇچىسى زىر ئۇقلىدۇ,مەسلەن:مائة رجلٍ.دىگەنگە ئوخشاش زىر ئۇقۇيمىز.

الوَحْدَةُ السّادِسَةُ

ئالتىنچى بۆلەك

الصَّلاةُ

ناماز

الحِوارُالأَوَّلُ

بىرىنچى دىئالوگ

مُصْطَفى : أَيْنَ تُصَلّي الصَّلواتِ الخَمسَ؟

مۇستاپا : بەش ۋاخ نامازنى قەيەردە ئوقۇيسەن؟

قُصَيّ : أُصَلّي الظُهرَ والعَصرَ والمغرِبَ والعِشاءَ في مَسْجِدِ بِلاَلٍ.

قۇسەي : پېشىن ئەسىر شام خۇپتەننى بىلال مەسچىتىدە ئوقۇيمەن.

مُصْطَفى : وأَيْنَ تُصَلّي الفَجْرَ؟

مۇستاپا : بامداتنى قەيەردە ئوقۇيسەن ؟

قُصَيّ : أُصَلّي الفَجْرَ في البَيْتِ.

قۇسەي : بامداتنى ئۆيدە ئوقۇيمەن.

مُصْطَفى : لِماذا تُصَلّي الفَجْرَ في البَيْتِ.

مۇستاپا : بامداتنى نېمشقا ئۆيدە ئوقۇيسەن.

قُصَيّ : لا أَسْمَعُ الأَذانَ.

قۇسەي : ئەزاننى ئاڭلىيالمايمەن.

مُصْطَفى : هَلْ تسْتَيقِظُ مُتَأخِّراً؟

مۇستاپا : كېچىكىپ تۇرامسەن؟

قُصَيّ : نَعَمْ,بَعْدَ صَلاة الفَجْرِ.

قۇسەي : شۇنداق، بامداتتىن كېيىن تۇرىمەن.

مُصْطَفى : اِسْتَيقِظْ مُبَكِّراً.

مۇستاپا : سەھەر تۇر.

قُصَيّ : لا أَسْتَطيعُ,أعْمَلُ في اللَّيلِ.

قۇسەي : تۇرالمايمەن،كېچىدە ئىشلىيەلمەيمەن.

مُصْطَفى : ضَع المِنَبِّهَ بِجا نِبِكَ.

مۇستاپا : قوڭغۇراقلىق سائەتنى ھەمراھ قىل.

قُصَيّ : هَذِهِ فِكاْرَةٌ طَيِّبَةٌ.جَزَاكَ اللهُ خَيْراً.

قۇسەي : ياخشى پىكىر ئىكەن ئاللاھ سىنى ياخشىلىق بىلەن مۇكاپاتلىسۇن.

الحِوارُ الثَّاني

ئىككىنچى دىئالوگ

صالِح : السَّلام عَلَيْكُمْ.

سالىھ : ئەسسالامۇ-ئەلەيكۇم

عِصام : وَعَلَيْكُم السَّلام.

ئىسام : ۋەئەلەيكۇم ئەسسالام.

عِصام : أَنا مُسافِرٌ إلى مَكَّةَ,إلى أيْنَ أنْتَ مُسافِرٌ؟

ئسام : مەن مەككىگە سەپەر قىلىمەن،سەن قەيەرگە سەپەر قىلىسەن؟

صالِح : أَنا مُسافِرٌ إلى المدِينَةِ.

سالىھ : مەن مەدىنىگە سەپەر قىلىمەن.

صالِح : لِماذا أَنْتَ مُسافِرٌ إلى مَكَّةَ؟

سالىھ : نىمە ئۈچۈن مەككىگە سەپەر قىلىسەن؟

عِصام : للصّلاةِ في المسْجِدِ الحَرامِ.

ئسام : مەسجىدىل ھەرامدا ناماز ئۇقۇشقا.

عِصام : لِماذا أَنْتَ مُسافِرٌ إلى المدِينَةِ؟

ئسام : سەن نىمە ئۈچۈن مەدىنىگە سەپەر قىلىسەن؟

صالِح : للصَّلاةِ في المسْجِدِ النَّبَوِيِّ.

سالىھ : مەسجىدىن نەبەۋىيدا ناماز ئۇقۇش ئۈچۈن.

صالِح : أيْنَ تُصَلّي الجُمُعَةَ؟

سالىھ : جۈمەنى قەيەردە ئوقۇيسەن؟

عِصام : فِي المِسْجِدِ الحَرامِ ,إنْ شاءَ اللّٰه.

ئىسام : مەسجىدىل ھەرامدا ،ئاللاھ خالىسا.

عِصام : أيْنَ تُصَلّي الجُمُعَةَ؟

ئىسام : جۈمەنى قەيەردە ئوقۇيسەن؟

صالِح : فِي المِسْجِدِ النَّبَوِيِّ ,إنْ شاءَ اللّٰه.

سالىھ : مەسجىدىن نەبەۋىيدا، ئاللاھ خالىسا.

الحِوارُ الثَّالِثُ

ئۈچۈنچى دىئالوگ

صادِق : هَذا أَذانُ العَصْرِ.

سادىق : بۇئەسرنىك ئەزانى.

صابِر : هَيّا بِنا إِلى المِسْجِدِ.

سابىر : مەسجىتكە ماڭايلى.

صادِق : أَنا أُصَلّي في البَيْتِ.

سادىق : مەن ئۆيدە ئوقۇي.

صابِر: صَلِّ في المِسْجِدِ.

سابىر : مەسجىتتە ئوقۇ.

صادِق : المِسْجِدُ بَعيدٌ.

سادىق : مەسجىت يىراق.

صابِر : المِسْجِدُ قَريبٌ.

سابىر : مەسجىت يېقىن.

صابِر : هَلْ أَنْتَ مَريضٌ؟

سابىر : سەن ئاغرىقمۇ ؟

صادِق : لا,أَنا بِخَيْرٍ.

سادىق : ياق مەن ياخشى.

صابِر : أَنْتَ كَسْلانُ.

سابىر : سەن ھورۇن.

صادِق : هَذا صَحيحٌ ،آسِفٌ.

سادىق : توغرا ،كەچۈر.

صابِر : أَنا ذاهِبٌ إلى المِسْجِدِ.

سابىر : مەن مەسجىتكە باراي.

صابِر : انتَظِرْ,أنا ذاهِبٌ مَعَكَ.

سابىر : كۈتۈپ تۇر مەنمۇ باراي.

المفرَداتُ

سۆزلۈكلەر

مَكَّة **مەككە** المِسْجِدُ الحرام **ھەرەم مەسچىدى** المدينة

شەھەر المسْجِدُالنَّبَوِيّ **پەيغەمبەر ئەلەيھىسسالام مەسجىدى**

الأذانِ **ئەزان** يَسْمَع **ئاڭلايدۇ** الصّلاةُ **ناماز**

يَسْتَطِيع قادىر بولىدۇ　　　يَعْمَل ئىشلەيدۇ

اللَّيل كېچە　　　يَضَعُ قويىدۇ　　　مُنَبِّه ئاگاھلاندۇرغۇچى

يَنْتَظِرُ كۈتۈدۇ　　　صلاةُالجُمُعَة جۈمە نامىزى

قَرِيب يېقىن　　　بعيد يىراق　　　مريض كېسەل

كسْلان ھۇرۇن　　　ذاهِب كەتكۈچى

الوَحْدَةُ السّابِعَةُ

يەتتىنچى بۆلەك

الدِّراسَةُ

ئۇقۇش

الحِوارُ الأول

بىرىنچى دىئالوگ

غانِم : أُنظُرْ إلى اللَّوحَةِ,اِقرَأ الجَدْوَلَ الدِّراسيَّ.

غانىم : تاختىغا قارا ،دەرىس جەدۋەلىرىنى ئوقۇ.

غالِب : الدِّراسَةُ خَمْسَةُ أيَّامٍ في الأُسْبوعِ.

غالىب:ھەپتىدە بەش سائەت دەرىس بار.

غانِم:نَعَمْ,يَوْمَ السَّبْتِ,ويَوْمَ الأَحَدِ,يَوْمَ الإِثنَيْنِ,ويَوْمَ الثُّلاَثاءِ,ويَوْمَ الأَرْبِعاءِ.

غانىم : شۇنداق شەنبە، يەكشەنبە، دۈشەنبە، سەيشەنبە، چارشەنبە.

غَالِب : العُطْلَةُ يَوْم الخَميسِ, ويَوْمَ الجُمُعَةِ.

غالىب : پەيشەنبە، جۈمە دەم ئېلىش.

غانِم : أُكْتُبِ المَوَادَّ الدِّراسِيَّةَ.

غانىم : دەرسلەرنىڭ تۈرلىرىنى يېزىڭ.

غالِب : الثَّقافَةُ الإِسْلامِيَّةُ, واللُّغَةُ العَرَبِيَّةُ, والرِّياضِيّاتُ,
والعُلومُ, والحاسوبُ.

غالىب : ئىسلام مەدەنىيىتى، ئەرەب تىلى، ماتېماتىكا، پەن-تېخنىكا، كومپيۇتېر.

غالِب : مَتى تَبْدَأُ الاخْتِبارات؟

غالىب : ئىمتاھان قاچان باشلىنىدۇ؟

غانِم : في شَهْرِ شَعْبانَ.

غانىم : شەئبان ئېيىدا باشلىنىدۇ.

غالِب : ومَتى يَنْتَهي العَامُ الدِّراسيُّ؟

غالىب : يىللىق دەرس قاچان ئاخىرلىشىدۇ؟

غانِم : في شَهْرِ رَمَضَانَ.

غانىم : رامىزان ئېيىدا.

غالِب : العُطلَةُ ثَلاثَةُ أشْهُرٍ.

غالىب : دەم ئېلىش ئۈچ ئاي.

غانِم : الحَمْدُ لِلَّهِ,العُطلَةُ طَويلةٌ.

غانىم : ئەلھەمدۇلىللا،دەم ئېلىش بەك ئۇزۇنكەن.

غالِب : بَدَأتِ الحِصَّةُ,هُيّا بِنا إلى الصَّفِّ.

غالىب : دەرس باشلاندى سىنىپقا ماڭايلى.

غاِم : هَيّا بِنا.

غانىم : ماڭايلى.

الحِوارُ الثّاني

ئىككىنچى دىئالوگ

نَدى : السَّلامُ عَلَيْكُمْ .

نەدا : ئەسسالامۇ-ئەلەيكۇم.

إِلهام : وَعَلَيْكُمُ السَّلامُ.

ئىلهام : ۋەئەلەيكۇم ئەسسالام.

نَدى : اِسْمي نَدى أنا سورِيَّةٌ.

نەدا : ئىسمىم نەدا مەن سۈرىيەلىك.

إِلهام : اِسْمي إلهامُ,أنا سُعودِيَّةٌ.

ئىلهام : مىنىڭ ئىسمىم ئىلهام مەن سەئۇدىيلىك.

نَدى : أنا طالِبَةٌ في جامِعَةِ دِمَشق.

نەدا : مەن دەمەشق ئونىۋېرستېتىنىڭ ئوقۇغۇچىسى.

إِلهام : أنا طالِبَةٌ في جامِعَةِ أُمِّ القُرى.

ئىلهام : مەن ئۇممۇل قۇرا ئونىۋېرستېتىنىڭ ئوقۇغۇچىسى.

نَدى : في أيِّ كُلِّيَّةٍ تَدْرُسينَ؟

نەدا : سىز قايسى پاكولتېتتا ئوقۇيسىز؟

إلهام : أَدْرُسُ في كُلِّيَّةِ التَّربِيَةِ.

ئىلهام : مائارىپ پاكولتېتىدا ئوقۇيمەن.

إلهام : و في أَيِّ كُلِّيَّةٍ تَدْرُسينَ أنْتِ؟

ئىلهام : سىز قايسى پاكولتېتتا ئوقۇيسىز؟

نَدى : أَدْرُسُ في كُلِّيَّةِ الطِّبِّ.

نەدا : دوختۇرلۇق پاكولتېتىدا ئوقۇيمەن.

إلهام : سَأكونُ مُدَرِّسَةً,إِنْ شاءَ الله.

ئىلهام : ئاللاھ خالىسا يېقىندا ئوقۇتقۇچى بولىمەن.

نَدى : سَأكونُ طَبيبةً, إِنْ شاءَ الله.

نەدا : ئاللاھ خالىسا يېقىندا ئوقۇتقۇچى بولىمەن.

الحِوارُ الثَّالِثُ

ئۈچىنچى دىئالوگ

قاسِم : إلى أَيْنَ تَذْهَبُ ياغَسّانُ؟

قاسم : غەسسان قەيەرگە ماڭدىڭ؟

غَسّان : أذْهَبُ إِلى المِدرَسَةِ.

غەسسان : مەكتەپكە ماڭدىم.

قاسِم : الوَقْتُ مُبَكِّرٌ.السَّاعَةُ الآنَ السَّادِسَةُ صَباحاً.

قاسم : بەك سەھەرغۇ،هازىر ئەتىگەن سائەت ئالتە بولدى.

غَسّان : المدْرَسَةُ بَعيدَةٌعَنِ البَيتِ.

غەسسان : مەكتەپ ئۆيدىن بەك يىراق.

قاسِم : متى يَبْدَأُ اليَوْمُ الدِّراسِيُّ؟

قاسم : بۈگۈن دەرسلەر قاچان باشلىنىدۇ؟

غَسّان : يَبْدَأُ السّاعَةَ السَّابِعَةَ صَباحاً.

غەسسان : ئەتىگەن سائەت يەتتىدە باشلىنىدۇ.

قاسِم : هَل تَذْهَبُ بالحافِلةِ؟

قاسم : ئاپتوبۇس بىلەن بارمسەن؟

غَسّان : لا,أذْهَبُ بالسّيّارةِ.

غەسسان : ياق ماشىنا بىلەن بارىمەن.

قاسِم : مَتى يَنْتَهي اليَوْمُ الدِّراسيُّ؟

قاسم : بۈگۈنكى دەرىسلەر قاچان ئاخىرلىشىدۇ.

غسّان : يَنْتَهي السَّاعَةَ الوَاحِدَةَ ظُهْراً.

غەسسان : چۈشتە سائەت بىردە ئاخىرلىشىدۇ.

قاسِم : كَمْ حِصَّةً تَدْرُسُ في اليَوْمِ؟

قاسم : كۈندە قانچە سائەت دەرىس ئۇقۇيسەن؟

غَسّان : أدْرُسُ سِتَّ حِصَصٍ في اليَوْمِ.

غەسسان : كۈندە ئالتە سائەت دەرىس ئۇقۇيمەن.

قاسِم : ماذا تَفْعَلُ في الإِسْتِراحَةِ؟

قاسم : دەم ئېلىشتا نىمە ئىش قىلىسەن؟

غَسّان : أَذْهَبُ إِلي المِكْتَبَةِ,أَوْ إِلى المخْتَبَرِ.

غەسسان : كۇتۇپخانىغا ياكى تەجرىبەخانىغا بارىمەن.

المفرَداتُ سۆزلۈكلەر

مُخْتَبَر **تەجرىبخانا**	جامِعَة **ئۇنىۋېرستت**	جامِعَةُ
أُمِّ القُرى **ئۇممۇل قۇرائۇنىۋېرستتى**		جامِعَةُ دِمَشْق
دەمەشق ئۇنىۋېرستىيتى	صَفّ **دەرىس**	كُلِّيَّة **پاكولتت**
كُلِّيَّةالطِّبِّ **دوختۇرلۇق پالولتت**		كُلِّيَّة التَّربِيَة
مائارىپ پاكولتتى		مَكْتَبَة **كۇتۇپخانا**
جَدْوَلٌ دِراسِيٌّ **دەرىس جەدۋىلى**		مَواد دِراسيَّةٌ
دەرىس تۈرى		اللُّغَةُ العَرَبِيَّة **ئەرەب تىلى**
الثَّقافَةُ الإِسْلامِيّة **ئىسلام مەدەنىيتى**		الرِّياضِيّات **ماتېماتىكا**
العُلوم **پەن-تېخنىكا**		الحاسوب **كومپيۇتېر**
لَوْحَة **تاختاي**		حصّة **دەرىس ۋاقتى**

اِسْتِراحَة **دەم ئېلىش** اِخْتِبار **ئىمتاھان**

يَدْرُسُ **ئۆقۇيدۇ** يَكْتُبُ **يازىدۇ** يَنْظُرُ **قارايدۇ.**

الوَحْدَةُ الثّامِنَةُ

سەككىزىنچى بۆلەك

العَمَل

خىزمەت

الحِوارُ الأوَّلُ

بىرىنچى دىئالوگ

عُثْمان:أَعْمَلُ طَبيباً,ماذا تَعْمَلُ أَنْتَ؟

ئۇسمان: مەن دوختۇرخاندا ئىشلەيمەن،سەن نىمە ئىش قىلىسە ن.

عَلِيّ:أَعْمَلُ مُهَنْدِساً.

ئەلى:مەن ئىنژېنېرلىقتا ئىشلەيمەن.

عُثْمانَ:أَيْنَ تَعْمَلُ؟

ئوسمان:سەن قەيەردە ئىشلەيسەن؟

عَلِيّ:أَعْمَلُ في شَرِكَةٍ,أَيْنَ تَعْمَلُ أنْتَ؟

ئەلى:مەن شركەتتە ئشلەيمەن، سەن قەيەردە ئشلەيسەن؟

عُثمان: أَعْمَلُ في المسْتَشْفى.

ئوسمان:شپاخاندا ئشلەيمەن.

عَلِي: كَمْ سَاعَةً تَعْمَلُ في اليَوْمِ؟

ئەلى:كۈندە قانچە سائەت ئشلەيسەن؟

عُثْمان:أَعْمَلُ ثَمَانِي سَاعاتٍ في اليَوْمِ.

ئوسمان:كۈندە سەككز سائەت ئشلەيمەن.

عُثْمان:وَكَمْ ساعَةً تَعْمَلُ أَنْتَ؟

ئوسمان:سەن قانچە سائەت ئشلەيسەن؟

عَلِيّ:أَعْمَلُ سَبْعَ سَاعاتٍ.

ئەلى:يەتتە سائەت ئشلەيمەن.

عُثْمان:هَلْ تُحِبُّ عَمَلَكَ؟

ئوسمان:سەن خىزمىتىڭنى ياخشى كۆرەمسەن؟

عَلِيّ:نَعَمْ,أُحِبُّ عَمَلي.

ئەلى:شۇنداق خىزمىتىمنى ياخشى كۆرىمەن.

عُثْمان:أَنا أُحِبُّ عَمَلي أَيْضاً.

ئوسمان:مەنمۇ خىزمىتىمنى ياخشى كۆرۈمەن.

الحِوَارُ الثَّاني

بىرىنچى دىئالوگ

الطّالِبُ الأَوَّلُ:ماذا سَنَعْمَلُ بَعْدَالدِّراسَةِ؟

بىرىنچى ئوقۇغۇچى:ئوقۇشتىن كېيىن نىمە ئىش قىلىمىز؟

الطّالِبُ الثَّاني : أَنا أَدْرُسُ الطِّبَّ,في كُلِّيَّةِالطِّبِّ,سَأَعْمَلُ طَبيباً,إِنْ شاءِ الله.

ئىككىنچى ئوقۇغۇچى:مەن دوختۇر لۇقتا ئوقۇيمەن،دوختۇرلۇق پاكولتىتىدا،يىقىندا دوختۇرخانىدا ئىشلەيمەن، ئاللاھ خالىسا.

الطّالِبُ الثّالِثُ: أَنا أَدْرُسُ الصَّيْدَلةَ, في كُلِّيَّةِ الصَّيْدَلةِ,

سَأَعْمَلُ صَيْدَلِيّاً, إِنْ شاء الله.

ئۈچۈنچى ئوقۇغۇچى:مەن دورىگەرلىكتە ئوقۇيمەن،دورىگەرلىك پاكولتىتىدا،يېقىندا دورىخانىدا ئىشلەيمەن، ئاللاھ خالىسا.

الطّالِبُ الرّابِعُ: أَنا أَدْرُسُ التَّمْريضَ, في كُلِّيَّةِ التَّمْريضِ,

سَأَعْمَلُ مُمَرِّضاً, إِنْ شاء الله.

تۆتىنچى ئوقۇغۇچى:مەن سېسترالىقتا ئوقۇيمەن،سېسترالىق پاكولتىتىدا,يېقىندا سېسترا بولىمەن، ئاللاھ خالىسا.

الطّالِبُ الخامِسُ: أَنا أَدْرُسُ الهَنْدَسَةَ, في كُلِّيَّةِ الهَنْدَسَةِ,

سَأَعْمَلُ مُهَنْدِساً, إِنْ شاء الله.

بەشىنچى ئوقۇغۇچى:مەن ئىنژىنېر لىقتا ئوقۇيمەن, ئىنژىنېر لىق پاكولتىتىدا،يېقىندا ئىنژىنېر بولىمەن،ئاللاھ خالىسا.

الطّالِبُ السّادِسُ: أَنا أَدْرُسُ الطَّيَرانَ, في كُلِّيَّةِ الطَّيَرانَ,

سَأَعْمَلُ طَيّاراً, إِنْ شاء الله.

ئالتىنچى ئوقۇغۇچى:مەن ئۇچقۇچىلىقتا ئوقۇيمەن،ئۇچقۇچىلىق

فاكولتېتىدا،يېقىندا ئوقۇچقۇچى بولىمەن،ئاللاھ خالىسا،

الطّالِبُ الأَوَّلُ: أَنا أَدْرُسُ التَّرْبِيَةَ, في كُلِّيَّةِ التَّرْبِيَةِ, سَأَعْمَلُ مُدَرِّساً, إِنْ شاءِ اللهُ.

بىرىنچى ئوقۇغۇچى:مەن مائارىپ فاكولتېتىدائوقۇيمەن، مائارىپ فاكولتېتىدا،يېقىندا ئوقۇتقۇچى بولىمەن، ئاللاھ خالىسا.

الحِوارُ الثّالِثُ

ئۈچىنچى دىئالوگ

زَيْنَبُ:أَنا مُدَرِّسَةٌ ,ما مِهْنَتُكِ؟

زەينەب:مەن ئوقۇتقۇچى،سىزقايسى كەسپتە؟

مَرْيَمُ:أَنا مُدَرِّسَةٌ أَيْضاً.

مەريەم:مەنمۇ ئوقۇتقۇچى.

زَيْنَبُ:في أَيِّ مَرْحَلَةٍ تُدَرِّسينَ؟

زەينەب:قايسى باشقۇچتا ئوقۇتقۇچىلىق قىلىسىز؟

مَرْيَمُ:أُدَرِّسُ فِي المَرْحَلَةِ المُتَوَسِّطَةِ.

مەريەم:تولۇقسىزباسقۇچىدا ئوقۇتقۇچىلىق قىلىمەن.

زَيْنَبُ:هَلْ لَكِ أَطْفالٌ؟

زەينەب:سىزنىڭ كىچىك باللىرىڭىز بارمۇ؟

مَرْيَمُ:نَعَمْ,لِي أَطْفالٌ.

مەريەم:شۇنداق كىچىك باللىرىم بار.

زَيْنَبُ: كَمْ طِفْلاً لَكِ؟

زەينەب:سىزنىڭ قانچە كىچىك بالىڭىز بار؟

مَرْيَمُ: لِي خَمْسَةُ أَطْفالٍ.

مەريەم:مىنىڭ بەش بالام بار.

زَيْنَبُ:هَلْ تُحِبِّينَ عَمَلَكِ؟

زەينەب:سىز خىزمىتىڭىزنى ياخشى كۆرەمسىز؟

مَرْيَمُ:نَعَمْ,أُحِبُّ عَمَلِي.

مەريەم:شۇنداق، خىزمىتىمنى ياخشى كۆرىمەن.

زَيْنَبُ: أَنا أُحِبُّ عَمَلي أَيْضاً.

زەينەب:مەنمۇ خىزمىتىمنى ياخشى كۆرىمەن.

المُفْرَداتُ سۆزلۈكلەر

طِفْلُ كىچىك بالا

أَطْفالُ كىچىك بالىلار

مُسْتَشْفَى شىپاخانا

شَرِكَة شىركەت

كُلِّيَّةُ الصَّيْدَلَة دورىگەرلىك فاكۇلتېتى

كُلِّيَّةُ التَّمْريض

سېسترالىق فاكۇلتېتى

كُلِّيَّةُ الهَنْدَسَة ئىنژېنېرلىق فاكۇلتېتى

يُدَرِّسُ دەرىس ئۇقۇيدۇ

طَيّار ئۇچقۇچى

مُمَرِّضَ سېسترا

صَيْدَلِيَّ دورىخانا

المَرْحَلَةُالإِبْتِدائيَّة باشلانغۇچ باسقۇچى

المَرْحَلَةُ المَتَوَسِّطَةِ

تۇلۇقسىزباسقۇچى.

الوَحْدَةُ التّاسِعَةُ

توققۇزىنچى بۆلەك

التَّسَوُّقُ

سودا

الحِوارُ الأوّلُ

بىرىنچى دىئالوگ

البائِعُ: أَهْلاً وَسَهْلاً.

سودىگەر : خۇش كەپسىز.

الطالِبُ : أُريدُ مُعْجَماً مِنْ فَضْلِكَ.

ئوقۇغۇچى: لۇغەت سېتىۋالماقچى ئىدىم.

البائِعُ : أيَّ مُعْجَمٍ تُرِيدُ؟

سودىگەر : قانداق لۇغەت سېتىۋالىسىز؟

الطالِبُ : أُريدُ المِعْجَم العَرَبِيّ.

ئۇچقۇچى : ئەرەبچى لۇغەت سېتىۋالماقچى ئىدىم.

البائِعُ : تَفَضَّلِ المِعْجَمَ العَرَبِيّ,وماذا تُرِيدُ أيْضاً.

سودىگەر : مانا ئەرەبچى لۇغەت،يەنە نىمە سېتىۋالىسىز؟

الطالِبُ : أُريدُ كِتابَ القِراءَةِ,وكِتابُ القَواعِدِ.

ئوقۇغۇچى : قىرائەت كىتابى ،ۋە قائىدە كىتابى سېتىۋالاي.

البائِعُ : هَذا كِتابَ القِراءَةِ,وهذا كِتابُ القَواعِدِ.

سودىگەر : مانا قىرائەت كىتابى ،ۋە قائىدە كىتابى.

الطالِبُ: أُريدُ دَفْتَرًا وَقَلَماً.

ئوقۇغۇچى : دەپتەر ۋە قەلەم سېتىۋالاي.

البائِعُ : تَفَضَّلِ الدَّفْتَرَ وَالقَلَمَ,هَلْ تُريدُ شَيْئاً آخَرَ؟

سودىگەر : مانا دەپتەر ۋە قەلەم،باشقا نەرسە سېتىۋالامسىز؟

الطالِبُ : لا,وَشُكْراً.

ئوقۇغۇچى : ياق رەھمەت.

البائِعُ : المطْلوب ثلاثونَ ريالاً.

سودىگەر : ئوتتۇز ريال بېرىڭ.

الطالِبُ : تَفَضَّلْ هَذِهِ ثلاثونَ ريالاً.

ئوقۇغۇچى : مانا ئوتتۇز ريال.

الحِوارُ الثّاني

ئىككىنچى دىئالوگ

البائِعُ : مَرْحَباً,أيَّ خِدْمَةٍ؟

سودىگەر : خۇش كەپسىز،نىمە لازىم؟

المرْأَةُ : أُريدُ سَمَكاً ولَحْماً ودَجاجاً.

ئايال : بېلىق،گۆش،توخۇ،سېتىۋالاي.

البائِعُ : تَفَضَّلي السَّمَكَ واللَّحْمَ والدَّ جاجَ. وماذا تُريدينَ أيْضاً؟

سودىگەر : مانا بېلىق،گۆش،توخۇ.يەنە نىمە سېتىۋالىسىز؟

المرْأَةُ : أُريدُ خِياراً وَبَصَلاً وطَماطِمَ.

ئايال : تەرخەمەك پىياز شوخلا سېتىۋالاي.

البائِعُ : تَفضَّلي السُّكَّرَ والشَّايَ والبُنَّ. هَلْ تُريدينَ شَيْئاً آخَرَ؟

سودىگەر : مانا شكەر چاي قەھۋە ئۇرۇقى،باشقا نەرسە سېتىۋالامسىز؟

المرْأَةُ : نَعَمْ,طَبَق بَيْضٍ,وعُلبَةَ مِلحٍ.

ئايال : شۇنداق بىر تەخسە تۇخۇم،ۋە بىربولاق تۇز.

البائِعُ : هَذا طَبَقُ البَيْضِ,وهَذِهِ عُلبَةَ المِلحِ.

سودىگەر: مانا تۇخۇم،ۋە تۇز.

البائِعُ: المطْلوبُ ثَمانونَ ديناراً.

سودىگەر : سەكسەن دىنار بىرىڭ.

المرْأَةُ : تَفَضَّلْ هَذِهِ ثَمانون ديناراً.

ئايال : مانا سەكسەن دىنار.

الحِوارُ الثالثُ

ئۈچىنچى دىئالوگ

البائِعُ : تَفَضَّلْ,أيَّ خِدْمَةٍ؟

ساتقۇچى : مەرھەمەت ،نېمە لازىم؟

المشْتَري : أُريدُ قَميصاً,لَوسَمَحْتَ.

سېتىۋالغاچى: كۆينەك سېتىۋالاي،كەچۈرۈڭ.

البائِعُ : تَفَضَّلْ هُنا,هَذا قِسْمُ القُمْصانِ.هَذا قَمِيصٌ أَبْيَضُ,وهذا أَصْفَرُ,وهَذا أَزْرَقُ,وهذا أَحْمَرُ,وهَذا أَسْوَدُ.

ساتقۇچى: بۇياققا مەرھەمەت،مانا تۈرلۈك كۆينەكلەر،بۇئاق كىيىم ،سېرىق ،يېشىل،كۆك،قىزىل،قارا كۆينەكلەر.

المشْتَري : بِكَمِ القَميصُ؟

سېتىۋالغۇچى : كۆينەكلەرقانچە پۇل؟

البائِعُ : القَميصُ بِعِشْرِينَ ديناراً.

ساتقۇچى : كۆينەكلەر يىگىرمە دىنار.

البائِعُ : أيَّ قَميصٍ تُريدُ؟

ساتقۇچى:قانداق كۆينەك سېتىۋالىسىز؟

المشْتَري : أُريدُ القَميصَ الأزْرَق.

سېتىۋالغۇچى : كۆك كۆينەك سېتىۋالاي.

البائِعُ : هَذا هُوَ القَميصُ الأزْرَقَ.

ساتقۇچى : مانا كۆك كۆينەك.

البائِعُ : لَدَيْنا أثْوابٌ جَميلَةٌ.

ساتقۇچى:بىزدە چىرايلىق كىيىملەر بار.

المشْتَري : بِكَمِ الثَّوْبُ؟

سېتىۋالغۇچى : كىيىم قانچە پۇل.

البائِعُ : الثَّوْبُ بِثَلاثين دِيناراً.

ساتقۇچى : ئوتتۇز دىنار.

المشْتَري : أُريدُ الثَّوْبَ الأبْيَضَ.

سېتىقۇچى : ئاق كىيىم سېتىۋالاي.

البائِعُ : المطْلوبُ خَمْسونَ ديناراً.

ساتقۇچى : ئەللىك دىنار بېرىڭ.

المشْتَري : تَفَضَّلْ هَذِهِ خَمْسونَ ديناراً.

سېتىۋالغۇچى : مانا ئەللىك دىنار.

المفْرَداتُ سۆزلۈكلەر

مُعْجَم لۇغەت	دَفْتَر دەپتەر	قَلَم قەلەم
رِيال رىيال	دِينار دىنار	المعْجَمُ العَرَبِيّ ئەرەبچە لۇغەت
كِتاب القِراءَةِ قىرائەت كىتابى		كِتابُ القَواعِدِ قائىدە كىتابى
قَميص كۆينەك	قُمْصان كۆينەكلەر	ثَوْب كىيىم
أثْواب كىيىملەر	خِيار تەرخەمەك	بَصَل پىياز
طَما طِم شوخلا	سُكَّر شكەر	عُلبَةُ مِلح
بىربولاق تۇز		طَبَقُ بَيْض بىرتەخسە تۇخۇم
تَفضَّل«خذ»مەرھەمەت«ئېلىڭ»	20عِشْرون	20يىگىرمە

30 ثَلاثون **ئوتتۇز30**

50 خَمْسون **ئەللىك50**

80ثَمانون **سەكسەن80**

بُن **قەھۋە ئۇرۇقى .**

الوَحْدَةُ العاشِرةُ

ئونىنچى بۆلەك

الجَوُّ

ھاۋا

الحِوارُ الأَوَّل

بىرىنچى دىئالوگ

الزَّوْجَةُ : كَيْفَ الجَوُّ في الخارِجِ؟

ئايالى : سىرتتاھاۋا قانداق؟

الزَّوْجُ : السَّماءُ تُمْطِرُالآنَ. هَذا فَصْلُ الخَريف.

يولدىشى : ھازىر ھاۋا يامغۇرلۇق،بۇ كۈز پەسلى.

الزَّوْجَةُ : ثَوْبُكَ مُبتَلٌ.أيْنَ المِعْطَفُ؟

ئايالى : كىيىمىڭىز ھۆل بوپتۇ،چاپىنىڭىز قېنى؟

الزَّوْجُ : تَرَكْتُهُ في الشَّرِكَةِ.

يولدىشى : شركەتتە قوْيۇپ قويدۇم.

الزَّوْجَةُ : وأَيْنَ المِظَلَّةُ؟

ئايالى : كۈنلۈك قېنى؟

الزَّوْجُ : تَرَكْتُها في السَّيّارَةِ.

يولدىشى : ماشىندا قوْيۇپ قويدۇم.

الزَّوْجَةُ : اِشْرَبْ هَذا الشّايَ,هُوَ دَافِئٌ.

ئايالى : چاي ئىچىڭ ،ئىسسىقتۇ.

الزَّوْجُ : بارَكَ اللهُ فيكِ.

يولدىشى : ئاللاھ بەرىكەت بەرسۇن.

الزَّوْجَةُ : هَلْ نَذْهَبُ إلى السّوقِ الآنَ؟

ئايالى : ھازىر بازارغا بارامدۇق؟

الزَّوْجُ : الماءُ كَثِرٌ جِدّاً في الخَارِجِ.

يولدىشى : سىرتتا سوغ نەھايىتى كۆپ.

الزَّوْجَةُ : ماذا نَفْعَلُ؟

ئايالى : نېمە ئىش قىلىمىز؟

الزَّوْجُ : نَبْقي اللَّيْلَةَ في البَيْتِ.

يولدىشى : ئۆيدە قونۇپ قالىمىز.

الزَّوْجَةُ : ونَذْهَبُ غَداً إلى السّوق إنْ شاءَ الله.

ئايالى : بازارغا ئاللاھ خالىسا ئەتە بارايلى.

الزَّوْجُ: هَذِهِ فِكْرَةٌ طَيِّبَةٌ.

يولدىشى : ياخشى پىكىر.

الحِوارُ الثّاني

ئىككىنچى دىئالوگ

حَسَّانُ : السَّلامُ عَلَيْكُمْ يابدْرِ, أناحسان, أتَكلم من لندن.

ھەسسان: ئەسسالامۇ ـ ئەلەيكۇم بەدىر، مەن ھەسسان، لوندوندا.

بَدْرٌ : وَعَلكم السلا أهلا وسهلا يا حسان.

بەدىر : ۋەئەلەيكۇم ئەسسالام مەرھابا ھەسسان.

بَدْرٌ : كَيْفَ الجَوُّ فِي لَنْدَنَ؟

بەدىر : لوندوندا ھاۋا قانداق؟

حَسَّانُ : الجَوُّ بارِدٌ في لَنْدَنَ,هَذَا فَصْلُ الشِّتاءِ.

ھەسسان : لوندوندا ھاۋا سوغۇق.بۇيەر قىش پەسلى.

بَدْرٌ : كَمْ دَرَجَةُ الحَرارَةِ في لَنْدَنَ؟

بەدىر:لوندوندا تېمپېراتۇرا قانچە؟

حَسَّانُ : تَحْتَ الصِّفْرِ.

ھەسسان : نۆلدىن تۆۋەن.

حَسَّانُ : كَيْفَ الجَوُّ في الرِّياضِ؟

ھەسسان : رىيازدا ھاۋا قانداق؟

بَدْرٌ : كان الجَوُّ حارّاً,و هُوَ الآنَ مُعْتَدِلٌ.

بەدىر : ھاۋا ئىسسىق ،ھازىر نورمال.

حَسَّانُ : كَمْ دَرَجَةُ الحَرارَةِ في الرِّياضِ؟

ھەسسان : رىيازدا تېمپېراتۇرا قانچە؟

بَدْرٌ: دَرَجَةُ الحَرارَةِ عِشْرُونَ.

بەدىر : تېمپېراتۇرا يىگىرمە.

حَسَّانُ : هَلْ سَتَقْضِي العُطْلَةَ في لَنْدَنَ؟

ھەسسان : دەم ئېلىشنى لوندوندا ئاخىرلاشتۇرامسەن؟

بَدْرٌ : لا, سَأَقْضيها في تونُس,إِنْ شاءَاللّٰه.

بەدىر:ياق،تۇنىستا ئاخىرلاشتۇرىمەن،ئاللاھ خالىسا.

الحِوارُ الثّالِثُ

ئۈچىنچى دىئالوگ

خالِدٌ : الجَوُّ مُعْتَدِلٌ هَذِهِ الأيّامِ.

خالىد : بۇ كۈنلەردە تېمپېراتۇرا نۇرمال.

حازِمٌ : هَذَا فَصْلُ الرَّبِيعِ.

هازىم : بۇ باھار پەسلى.

خالِدٌ : الحَمْدُ لِلَّه,ذَهَبَ الصَّيْفُ,وَذَهَبَ الحَرُّ.

خالىد : ئاللاھقا شۈكرى,قىش كىتىپ،يازكەلدى.

حازِمٌ : وَذَهَبَ الشِّتاءُ, وَذَهَبَ البَرْدُ.

هازىم : قىش كەتتى،سوغۇق كەتتى.

خالِدٌ : أَيْنَ سَنَقْضي عُطْلَةَ الأُسْبوْعِ؟

خالىد : قەيەردە ئاخىرلاشتۇرىمىز ھەپتىلىك دەم ئېلىشنى؟

حازِمٌ : نَذْهَبُ إلى الشَاطِئِ.

هازىم : ساھىلغا بارايلى.

خالِدٌ : الشَّاطِئُ بَعِيدٌ, نَذْهَبُ إلى البَرِّ.

خالىد : ساھىل يىراق،قۇرۇقلۇققا بارايلى.

حازِمٌ : هَذِهِ فِكْرَةٌ طَيِّبَةٌ,نَذْهَبُ إلى البَرِّ.

هازىم : ياخشى پىكىر،قىرلىققا بارايلى.

خالِدٌ : سَأُحْضِرُ الخَيْمَةَ وَسَّجّادَةَ.

خالىد : مەن چېدىر گىلەمنى تەييارلاي.

حازِمٌ : سَأُحْضِرُ الطَعامَ والشَّرابَ.

هازىم : مەن تائام ۋە ئىچىملىكلەرنى تەييارلاي.

خالِدٌ : أُسْرَتي سَتَحْضُرُ مَعي.

خالىد : ئائىلەمدىكىلەرنىمۇ تەييارلاي.

حازِمٌ : أُسْرَتي سَتَحْضُرُ مَعي أيْضاً.

هازىم : مەنمۇ ئائىلەمدىكىلەرنى تەييارلاي.

المفْرَداتُ **سۆزلۈكلەر**

فَصْلُ الصَّيْف **ياز پەسلى** فَصْلُ الخَريف **كۈز پەسلى**

فَصْلُ الشِّتاءِ **قش پەسلى** فَصْلُ الرَّبيع **باھار پەسلى**

حار **ئىسسىق** بارِد **سوغوق** مُعْتَدِل **نورمال**

دافِئ **ئىسسىق** السَّماء **ئاسمان** دَرَجَةُ الحَرارَةِ

تېمپېراتورا ئىسسىق تَحْتَ الصِّفْرِ **نۆلدىن تۆۋەن**

تُمْطِرُ **يامغۇرلۇق** مُبْتَلٌّ **ھۆل** خَيْمَة **چېدىر**

يَحْضُرُ **تەييارقىلىدۇ** يُحْضِرُ **تەييارقىلىندۇ**

البَرّ **قۇرۇقلۇق** يَتَكَلَّمُ **سۆزلەيدۇ** الشّاطِئ**ساھىل.**

الوَحْدَةُ الحادِيَةَ عَشْرَةَ

ئون بىرىنچى بۆلەك

النّاسُ والأَماكِنُ

كىشىلەر ۋە تۇرالغۇ

الحِوارُ الأَوَّلُ

بىرىنچى دىئالوُگ

ثابِت : لِماذا تَرَكْتَ العِراقَ؟

سابىت : نېمە ئۈچۈن ئىراقتىن ئايرىدىڭ؟

حارِث : اِنْقَلَتِ الشَّرِكَةُ إلى جُدَّةَ,وَأَنَا مُديرُ الشَّرِكَةِ هُنا.

ھارىس : شىركەت جىدەگە يۆتكەلدى،مەن بۇيەردە شىركەت مۇدىرى.

ثابِت : كُنْتَ سَعيداً في العِراقِ.

سابىت : ئىراقتا بەختلىك ئىدىڭغۇ.

حارِث : هَذَا صَحِيحٌ,العِراقُ بَلَدٌ جَمِيلٌ,وَلِي أَصْدِقاءٌ هُنا

كَ.

ھارىس : بۇ توغرا،ئىراق گۈزەل شەھەر،مېنىڭ شۇ يەردە دوسلر

ىم بار.

ثابِت : مارَأْيُكَ فِي جُدَّةَ؟

سابىت : جىددە قانداقراق ئىكەن؟

حارِث : جُدَّةُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ,وَجَمِيلَةٌ جِدّاً.

ھارىس : جىددە چوڭ،ۋەناھايىتى گۈزەل شەھەر ئىكەن.

ثابِت : كَيْفَ تَقْضِي الوَقْتَ فِي جُدّةَ؟

سابىت : جىددە دە ۋاقىتنى قانداق ئۆتكۈزدۈڭ؟

حارِث : أَذْهَبُ مَعَ الأُسْرَةِ إلى شَاطِيء البَحْرِ.

ھارىس : ئائىلەمدىكىلەر بىلەن دېڭىز ساھىلىغا باردىم.

ثابِت : وَأيْنَ تَذْهَبُ الآنَ؟

سابىت : ھازىر قەيەرگە كېتىۋاتىسەن؟

حارِث : أَذْهَبُ إلى مَكَّةَ , للعُمْرَةِ والصَّلاةِ في المِسْجِدِ الحَرامِ.

هارىس : مەككىگە كېتىۋاتىمەن،ئۆمرە،ۋە مەسجىتىل ھەرەمدە ناماز ئۇقۇش ئۈچۈن.

ثابِت : كَمْ تَسْتَغرِقُ الرِّحْلَةُ إلى مَكَّةَ؟

سابىت : قانچىلىك ۋاقىت كېتىدۇ مەككىگە بېرىشقا؟

حارِث : تَسْتَغرِقُ ساعَةً واحِدَةً تَقْريباً.

ھارىس : تەخمىنەن بىر سائەت كېتىدۇ.

الحِوارُ الثّاني

ئىككىنچى دىئالوگ

لَيْث : مِنْ أَيْنَ حَضَرْتَ؟

لەيس : قەيەردىن كەلدىڭ؟

ثامِر : حَضَرْتُ مِنَ اليَمَنِ,أَنا يَمَنِيٌّ.

سامىر : يەمەندىن كەلدىم،مەن يەمەنلىك.

لَيْث : وَمَتي حَضرْتَ مِنَ اليَمَنِ؟

لەيس : يەمەندىن قاچان كەلدىڭ؟

ثامِر : حِضَرْتُ قَبْل عَشَرِ سَنَواتٍ.

سامىر : ئون يىل ئىلگىرى كەلگەن.

لَيْث : هَلْ مَعَكَ الجِنْسِيَّةُ اليَمَنِيَّةُ؟

لەيس : يەمەنلىك كىملىكىڭ بارمۇ؟

ثامِر : نَعَمْ,وَمَعي جَوازُ السَّفَرِ اليَمَنِيُّ.

سامىر : ھەئە،يەمەنلىك سەپەر پاسپورتۇم بار.

لَيْث : هَلْ حَضَرْتَ للعَمَلِ؟

لەيس : ئىشلىگىلى كەلگەنمۇ؟

ثامِر : لا ,حَضَرْتُ للدِّراسَةِ, وَبَعْدَ الدِّراسَةِ تَزَوَّجْتُ.

سامىر : ياق،ئوقۇشقا كەلگەن،ئوقۇشتىن كېيىن توي قىلدىم.

لَيْثَ : وَماذا تَعْمَلُ هُنا؟

لەيس : بۇيەردە نېمە ئىش قىلىسەن؟

ثامِر : أَنا أُسْتَاذٌ فِي الجَامِعَةِ

سامىر : مەن ئۇنىۋېرسىتېتتا ئوقۇتقۇچى.

لَيْث : هَلْ تَزُورَ اليَمَنَ؟

لەيس : يەمەننى زىيارەت قىلدىڭىزمۇ؟

ثامِر : نَعَمْ,أَقْضِي العُطْلَةَ مَعَ الأُسْرَةِ فِي اليَمَنِ.

سامىر : ھەئە،دەم ئېلىشنى ئائىلەمدىكىلەر بىلەن يەمەندە ئاخىرلاشتۇردۇم.

لَيْث : هَلْ أَنْتَ سَعِيدٌ هُنا ؟

لەيس : سەن بۇيەردە بەختلىكمۇ؟

ثامِر : نَعَمْ, والحَمْدُ لِلَّهِ.

سامىر : ھەئە،ئاللاھقا شۈكرى.

الحِوارُ الثّالِثُ

ئۈچۈنچى دىئالوگ

أَحْمَد : أَيْنَ تَسْكُنُ الآنَ يا بَدْرُ؟

ئەھمەد : بەدىر ھازىر قەيەردە ئولتۇرسەن؟

بَدْر : أَسْكُنُ فِي القَرْيَةِ.

بەدىر : كەنتتە ئولتۇرىمەن.

أَحْمَد : لِماذا تَرَكْتَ المِدينَةَ؟

ئەھمەد : نېمشقا شەھەردىن ئايرىلدىڭ؟

بَدْر : القَرْيَةُ هَادِئَةٌ, والهَواءُ نَقِيٌّ.

بەدىر : كەنت تىپتىنچ،ۋە ھاۋاسى پاكىز.

أَحْمَد : وَلَكِنْ فِي المِد ينَةِ جامِعاتٌ,و مُسْتَشْفَياتٌ,

وشَرِكاتٌ, وَأَسْواقٌ.

ئەھمەد : لىكىن شەھەردە ئۇنىۋېرستېت،شىپاخانا،شىركەت،
ۋە بازار بار.

بَدْر : وفي المِدينَةِ أَيْضاً ضَوْضاءُ, وَتَلَوُّثٌ, وَازْدِحامٌ.

بەدىر : شەھەردىمۇ ھەم شاۋقۇن ـ سۈرەن،بۇلغىنىش،ۋە قىستا ـ قىستاڭچىلىق بار.

أَحْمَد : لِماذا تَسْكُنُ في القَرْيَةِ, وَأَنْتَ تَعْمَلُ في المَدِينَةِ؟

ئەھمەد : نېمە ئۈچۈن كەنتتە ئولتۇرىسەن،شەھەردە ئىشلەيتتىڭغۇ؟

بَدْر : لَيْسَ هُناكَ مُشْكِلَةٌ.

بەدىر : بۇ قىيىن ئەمەس.

أَحْمَد : كَيْفَ تَذْهَبُ إلى المَدِينَةِ؟

ئەھمەد : شەھەرگە قانداق بارىسەن؟

بَدْر : أَذْهَبُ بِالقِطارِ.

بەدىر : يەرئاستى پويىزىدا بارىمەن.

أَحْمَد : كَمْ تَسْتَغْرِقُ الرِّحْلَةُ إلى المَدِينَةِ؟

ئەھمەد : قانچىلىك ۋاقىت كېتىدۇ شەھەرگە بېرىشقا؟

بَدْر : تَسْتَغْرِقُ ساعَةً وَنِصْفَ السّاعَةِ تَقْرِيباً.

بەدىر : تەخمىنەن يېرىم سائەتىن بىر سائەتكىچە ۋاقىت كىتىدۇ.

المفْرَداتُ سۆزلۈكلەر

هُنا بۇيەر هُناكَ ئاۋۇيەر أَصْدِقاءِ دوستلار

اِزْدِحام قىستا-قىستاڭ شاطِيءُ البَحْرِ دېڭىز ساھىلى

قَرْيَة كەنت مَدينَة شەھەر سَعيد بەختلىك

هادِیء تىپتىنچ مُديرُ الشَّرِكَةِ شىركەت مۇدىرى

أَسْواق بازارلار شَرِكات شىركەت رِحْلَة سەپەر

عُمْرَة ئۆمرە جَوازُ السَّفَر سەپەر پاسپورتى

جِنْسِيَّة يۇرت قِطار يەر ئاستى پويىز

مُشْكِلَة قىيىن أُسْتاذ ئۇستاز تَلَوُّث بۇلغىنىش

يَتَزَوَّجُ ئۆيلىنىدۇ يَنْتَقِل يۆتكىلىدۇ

نَقِيٌّ پاكىز يَزورُ زىيارەت قىلىدۇ

نِصْفُ السَّاعَة يېرىم سائەت.

الوَحْدَةُ الثّانِيَة عَشَرَة

ئون ئىككىنچى بۆلەك

الهِواياتُ

قىزىقىش

الحِوارُ الأَوَّلُ

بىرىنچى دىئالوگ

شاكِر : ما هِوايَتُكَ يا شَرِيفُ؟

شاكىر : شەرىپ سەن نىمىگە قىزىقىسە؟

شَريف : هِوايَاتي كَثيرَةٌ:القِراءَةُ,والسَّفَرُ,والمراسَلَةُ.

وما هِواياتُكَ أَنْتَ؟

شەرىف : مىنىڭ قىزىزىقىشىم كۆپ:ئۇقۇش،ساياھەت،ئالاقىچىلىققا قىزىقىمەن،سەن نىمىگە قىزىقىسەن؟

شاكِر : هِواياتي:الرِّياضَةُ والرِّحْلاتُ والقِراءَةُ أيْضاً, ماذا

تَقْرَأُ ياشَرِفُ؟

شاكىر : مىنىڭ قىززىقىشىم:تەنتەربىيە،سەپەر،ھەم ئۇقۇش، شەرىف نىمە ئۇقۇيسەن؟

شَرِيف:أَقْرَأُ الكُتُبَ والمجَلاتِ الإِسْلامِيَّةَ,وماذا تقْرَأُ أنْتَ؟

شەرىف : كىتاب ۋە ئىسلامچە گىزىت ئۇقۇيمەن،سەن نىمە ئۇقۇيسەن؟

شاكِر : أَقْرَأُ الكُتُبَ الإِسْلامِيَّةَ, والمِجَلاتِ العِلْمِيَّةَ.هَلْ لَدَيْكَ مَكْتَبَةٌ؟

شاكىر : ئىسلامچەكىتاب،ۋە نەزەرىيە گىزىتى ئۇقۇيمەن،سىنىڭ كۇتۇپخاناڭ بارمۇ؟

شَريف : نَعَمْ,لَدَيَّ مَكْتَبَةٌ كَبِيرَةٌ.

شەرىف : ھەئە،چوڭ كۇتۇپخانام بار.

شاكر : كَمْ ساعَةً تَقْرَأُ في اليَوْمِ؟

شاكىر : كۈندە قانچە سائەت ئۇقۇيسەن؟

شَرِيف : أَقْرَأُ ثَلاثَ ساعاتٍ تَقْرِيباً.

شەرىف : تەخمىنەن ئۈچ سائەت ئوقۇيمەن.

شاكر : أَنا أقْرَأُ أَرْبَعَ ساعاتٍ في اليَوْمِ.

شاكىر : مەن كۈندە تۆت سائەت ئوقۇيمەن.

شَرِيف : القِراءَةُ هِوايَةٌ مُفيدَةٌ.

شەرىف : ئوقۇش پايدىلىق قىزىقىش.

الحِوارُ الثّاني

ئىككىنچى دىئالوگ

شِهاب : هَلْ زُرْتَ مُعْرِضَ الهِواياتِ؟

شىهاب : قىزىقارلىق ئورۇنلارنى زىيارەت قىلدىڭمۇ؟

شُعَيْب : لا,مازُرْتُهُ,هيّا بِنا إلَيْهِ.

شۇئەييب : ياق،زىيارەت قىلمىدىم،زىيارەت قىلغىلى بارايلى.

شهاب : هَذَا هُوَ مَعْرِضُ الهِواياتِ.

شىهاب : مانا قىززىقارلىق ئورۇن.

شُعَيْب : هَذَا هِوا ياتٌ كَثيرَةٌ جِدّاً.

شۇئەييب : بۇ بەك قىززىقارلىق ئىكەن.

شهاب : هَذَا جَناحُ جَمْعِ الطَّوابِعِ.

شهاب : مانا ماركىلارنىڭ ھەممىسىنىڭ تۈرى.

شُعَيْب : هَذِهِ طَوابِعُ جَمِيلَةٌ,هَذا طَابَعٌ هِنْديٌ,وهَذا طَابَعٌ فَرَنْسيّ.

شۇئەييب : بۇ چىرايلىق ماركا ئىكەن،بۇ ھىندىستاننىڭ، بۇ فىرانسىيەنىڭ ماركىسى ئىكەن.

شِهاب : وهَذا جَناحُ الخَطِّ العَرَبِيّ.

شهاب : بۇ ئەرەبچە خەت نۇسخىسى .

شُعَيْب : هَذِه آياتٌ بَخَطِّ النَّسْخِ,وتِلكَ أَحاديثُ بِخَطِّ الرُّقْعَةِ.

شۇئەييب : بۇ يازما نۇسخىدىكى ئايەت،ئاۋۇ رۇقئى خەت نۇسخىسىدىكى ھەدىس.

شِهاب : وَهَذا جَناحُ الصَّحافَةِ.

شهاب : بۇ ئاخبارات تۈرى.

شُعَيْب : وَهَذِهِ صُحُفٌ بِجَميعِ اللُّغاتِ.

شۇئەييب:بۇ لوغەتلەرنىڭ خەۋىرى.

شِهاب : وَهَذَا جَناحُ التَّدْبيرِ المِنْزِلِيِّ.

شهاب : بۇ ئورۇنلارنى باشقۇرۇش تۈرى.

شُعَيْب : هَذاطَعامٌ صِينِيٌّ,وهَذا طَعامٌ عَرَبِيٌّ.

شهاب : بۇ جۇڭگو تائامى،بۇ ئەرەب تائامى.

شِهاب : وَهَذا جَناحُ الرِّياضَةِ.

شهاب : بۇ تەنتەربىيە تۈرى.

شُعَيْب : كُرَةُ القَدَمِ,والسِّباحَةُ,والفُروسِيَّةُ.

شۇئەييب : پۇتبول،سۇ ئۈزۈش،ئات چاپتۇرۇش.

الحِوارُ الثّالِثُ

ئۈچۈنچى دىئالوگ

المدَرِّسَة : أيَّ جَمعِيَّةٍ تَخْتَارينَ يا شَرِيفَةُ؟

ئوقۇتقۇچى : شەرىيفە قايسى ئورگاننى تاللايسىز؟

شَرِيفَة : أَخْتَارُ جَمعِيَّةَ الصَّحافَةِ.

شەرىيفە : ئاخباراتچىلىق ئورگىنىنى تاللايمەن.

المدَرِّسَة : أيَّ جَمعِيَّةٍ تَخْتَارينَ يا شادِيةُ؟

ئوقۇتقۇچى : شادىيىە قايسى ئورگاننى تاللايسىز؟

شادِية : أَخْتَارُ جَمعِيَّةَ الثَقافَةَ الإِسْلاميَّةِ.

شادىيىە : ئىسلام مەدەنىيەت ئورگىنىنى تاللايمەن.

المدَرِّسَة : أيَّ جَمعِيَّةٍ تَخْتَارينَ ياشَيْماءُ؟

ئوقۇتقۇچى : شەيما قايسى ئورگاننى تاللايسىز؟

شَيْماء : أَخْتَارُ جَمعِيَّة الحاسوبِ.

شەيما : كومپيۇتېرچىلىق ئۇرگىنىنى تاللايمەن.

المدَرِّسَة : أيَّ جَمعِيَّةٍ تَخْتَارِينَ يا شَقْراءُ؟

ئوقۇتقۇچى : شەقرا قايسى ئۇرگاننى تاللايسىز؟

شَقْراء : أَخْتَارُ جَمعِيَّةَ العُلومِ.

شەقرا : پەن-تېخنىكا ئۇرگىنىنى تاللايمەن.

المدَرِّسَة : أيَّ جَمعِيَّةٍ تَخْتَارِينَ ياشَمْسُ؟

ئوقۇتقۇچى : شەمس قايسى ئۇرگاننى تاللايسىز؟

شَمْس : أَخْتَارُ جَمعِيَّةَ اللُّغَةِ العَرَبيَّةِ.

شەمس : ئەرەب تىلى ئۇرگىنىنى تاللايمەن.

المدَرِّسَة : أيَّ جَمعِيَّةٍ تَخْتَارِينَ يا سَميرَةُ؟

ئوقۇتقۇچى : سەمىرە قايسى ئۇرگاننى تاللايسە؟

سَميرَة : أَخْتَارُ جَمعِيَّةَ التَّدْبيرِ المنْزِلِيِّ.

سەمىرە : ئورۇن باشقۇرۇش ئۇرگىنىدا ئىشلەيمەن.

المفْرَداتُ سۆزلۈكلەر

الفُروسِيَّة ئات چاپتۇرۇش		السِّباحَة سۇئۈزۈش
طابَع باسما	خَطٌّ خەت	النَّسْخِ نۇسخا
خَطٌّ الرُّقْعَةِ رۇقئى خەت نۇسخسى		المراسَلَة ئالاقىچى
اللُّغَةُ العَرَبِيَّةُ ئەرەب تىلى		الرِّياضَة تەنتەربىيە
التَّدْبيرُ المِنْزِلِيّ ئۆرۈن باشقۇرۇش ئورنى		الرِّحْلات ساياھەت
كُتُبٌ إسْلامِيَّةٌ ئىسلامچە كىتاب		كُتُبٌ عِلمِيّةٌ
پەن-تېخنىكا كىتابى		كُرَةُ القَدَمِ پۇتبول
جَمْعِيَّةُ العُلومِ پەن-تېخنىكا جەمئىيىتى		صُحُف
گېزىت	مَجَلات ژورنال	جَناح تەرەپ
جَمْعُ الطَّوابِعِ ماركا		جَمعِيَّةُ الصَّحافَةِ ئاخباراتچىلىق ئورنى
آيات ئايەت	أحاديث ھەدىس	السَّفَر سەپەر
تَخْتار تاللاش		

الوَحْدَةُ الثّالِثَةَ عَشْرَةَ

ئون ئۈچۈنچى بۆلەك

السَّفَرُ

سەپەر

الحِوارُ الأَوَّلُ

بىرىنچى دىئالوگ

المُوَظَّفُ : أَيَّ خِدمَةٍ؟

خىزمەتچى : قانداق مۇلازىمەت كېرەك؟

المُسافِرُ : لَدَيَّ حَجزٌ إِلى جُدَّةَ,وأُريد تَأْكيدَ الحَجْزِ.

سەپەر قىلغۇچى : مەن جىددەگە بىلەت بۇيرۇتقانىتىم،بىلىتىمنى تەكشۈرمەكچىتىم.

المُوَظَّفُ : هَل الحَجْزُ عَلى الخُطُوطِ السُّعودِيَّةِ؟

خىزمەتچى : سەئۇدى پورتىغا بۇيرۇتقانمۇ؟

المسافِرُ : لا,هُوَ عَلى الخُطوطِ الإِنْدونيسيَّةِ.

سەپەر قىلغۇچى : ياق،ئەندونيسيا غا بۇيرۇتقان.

الموَظَّفُ : أيْنَ التَّذاكِرُ؟

خىزمەتچى : بىلەتلىرىڭىز قېنى؟

المسافِرُ : هَذِهِ هِيَ التَّذاكِرُ: تَذْكِرَتي, تَذْكِرَةُ زَوْجَتي, وتَذْكِرَةُ ابْني, وتَذْكِرَةُ ابْنَتي.

سەپەر قىلغۇچى : مانا بىلەتلەر: مىنىڭ بىلىتىم،ئايالىمنىڭ بىلىتى،ئوغلۇمنىڭ بىلىتى،قىزىمنىڭ بىلىتى.

الموَظَّفُ : وَأَيْنَ جَوازاتُ السَّفَرِ؟

خىزمەتچى : سەپەر پاسپورتىڭىز قېنى؟

المسافِرُ: هَذِهِ هِيَ جَوازاتُ السَّفَرِ.

سەپەر قىلغۇچى : مانا سەپەر پاسپورتى.

الموَظَّفُ : أيْنَ تَأْشيرَةُ الخُروجِ؟

خىزمەتچى : چىقىش ۋىزىڭىز قېنى؟

المسافِرُ : هَذِهِ تَأْشيرَةُ الخُروجِ,و هَذِهِ تَأْشيرَةُ الدُّخولِ.

سەپەرقىلغۇچى : بۇ چىقىش ۋىزام،بۇ كىرىش ۋىزام.

الموَظَّفُ : الرِّحلَةُ رَقْمُ777.تُغادِرُ الطّآئرَةُ السّاعَةَ الثّالِثَةَ فَجْراً.أُحْضُرْ إلى المطارِ قَبْلَ ساعَتَيْنِ.

خىزمەتچى : 777 نۇمۇرلۇق ساياھەت ئايرۇپىلانى،ئەتتىگەن سائەت ئۈچتە ئۇچىدۇ،ئىككى سائەت ئىلگىرى ئايدۇرمغا كىلىڭ.

المسافِرُ : شُكْراً.

سەپەر قىلغۇچى : رەھمەت.

الموَظَّفُ : رِحْلَةً سَعيدَةً.

خىزمەتچى : سەپىرىڭىز ئوڭۇشلۇق بولسۇن.

الحِوارُ الثّاني

ئىككىنچى دىئالوگ

المسافِرُ : السَّلامُ عَلَيْكُمْ.

سەپەر قىلغۇچى : ئەسسالامۇ ـ ئەلەيكۇم.

الضّابِطُ : وَعَلَيْكُمُ السَّلام.أَهْلاً وَسَهْلاً,جَوازَ السَّفَرِ مِنْ فَضْلِكَ.

ساقچى : ۋەئەلەيكۇم ئەسسالام، خۇش كەپسىز،سەپەر پاسپورتىڭىزنى بىرىڭ.

المسافِرُ : هَذا هُوَ جَوازُ السَّفَرِ.

سەپەر قىلغۇچى : مانا سەپەر پاسپورتى.

الضّابِطُ : هَلْ أَنْتَ ماليزِيٌّ؟

ساقچى : سىز مالايسىيالىقمۇ؟

المسافِرُ : لا,أَنا كَشْميرِيٌّ.

سەپەر قىلغۇچى : ياق،مەن كەشمىرلىك.

الضّابِطُ : هَلْ أَنْتَ قادِمٌ لِلعَمَلِ؟

ساقچى : سىز ئىشلىگىلى كەلدىڭىزمۇ؟

المسافِرُ : لا,أَنا قادِمٌ لِلزِّيارَةِ وَالعُمْرَة.

سەپەر قىلغۇچى : ياق زىيارەت ۋە ئۆمرە قىلىش ئۈچۈن كەلدىم.

الضّابِطُ : كَمْ يَوْماً سَتُقيمُ هُنا؟

ساقچى : بۇيەردە قانچە كۈن تۇرىسىز؟

المسافِرُ : ثَلاثَةَ أَسابيعَ تَقْريباً.

سەپەر قىلغۇچى : تەخمىنەن ئۈچ ھەپتە تۇرىمەن.

الضّابِطُ : أَيْنَ سَتُقِيْمُ؟

ساقچى : قەيەردە تۇرىسىز؟

المسافِرُ : سَأُقِيْمُ في فُنْدُقٍ قَرِيبٍ مِنَ المسجِدِ الحَرامِ.

سەپەر قىلغۇچى : مەسچىدىل ھەرام يېنىغا يېقىن مېھمانخانىدا تۇرىمەن.

الضّابِطُ : إِقامَةً طَيِّبَةً,وعُمْرَةً مَقْبولَةً,إِنْ شَاءِ اللّه.

ساقچى : ياخشى تۇرۇڭ،ئۆمرىڭىز قوبۇل بولسۇن،ئاللاھ خالىسا.

المسافِرُ : جَزاكَ اللَّهُ خَيْراً.

سەپەر قىلغۇچى : ئاللاھ ياخشىلىق بىلەن مۇكاپاتلىسۇن.

الحِوارُ الثّالِثُ

ئۈچۈنچى دىئالوگ

المُوَظَّفُ : أَهْلاً وسَهْلاً.

خىزمەتچى : خۇش كەپسىز.

المُسافِرُ : فَقَدْتُ حَقبَتي.

سەپەر قىلغۇچى : سومكامنى يوقۇتۇپ قويدۇم.

المُوَظَّفُ : مِنْ أَيْنَ أَنْتَ قادِمٌ؟

خىزمەتچى : سىز قەيەردىن كەلدىڭىز؟

المُسافِرُ : أَنا قادِمٌ مِنْ بَنْغَلاديش.

سەپەر قىلغۇچى : بەنغەلادىشتىن كەلدىم.

المُوَظَّفُ : أَيْنَ الجَوازُ؟وَأَيْنَ التَّذْكِرَةُ؟

خىزمەتچى : پاسپورت،ۋە بىلىتىڭىز قېنى؟

المُسافِرُ : هَذا هُوَ الجَوازُ,وهَذِهِ هِيَ التَّذْكِرَةُ.

سەپەر قىلغۇچى : مانا پاسپورت،ۋە بىلەت.

المُوَظَّفُ : ما لَوْنُ الحَقيبَةِ؟

خىزمەتچى : سومكىڭىزنىڭ رەڭگى قانداق؟

المسافِرُ: لَوْنُها أَسْوَدُ.

سەپەرقىلغۇچى : قارا رەڭلىك.

المُوَظَّفُ : هَلْ هَذِهِ حَقِيبَتُكَ؟

خىزمەتچى : بۇ سىزنىڭ سومكىڭىزمۇ؟

المسافِرُ : نَعَمْ هَذِهِ حَقيبَةِ؟

سەپەر قىلغۇچى : ھەئە مۇشۇ شۇ.

المُوَظَّفُ : ماذا في الحَقيبَةِ؟

خىزمەتچى : سومكىڭىزدا نىمە بار ئىدى؟

المسافِرُ : في الحَقيبَةِ مَلابِسُ.

سەپەر قىلغۇچى : سومكىدا كىيىم-كېچەكلەر بار.

المُوَظَّفُ : اِفْتَحِ الحَقيبَةَ.

خزمەتچى : سومكىنى ئېچىڭ؟

المسافِرُ : نَعَمْ,هَذِهِ حَقيبَتي.

سەپەرقىلغۇچى : ھەئە بۇ مىنىڭ سومكام.

المفْرَداتُ سۆزلۈكلەر

يَفْتَح ئاچىدۇ يُقيم تۇرىدۇر يُغادِر ئايرىلىدۇر

يَفقِد يوقىتىدۇر تَذكِرَة بىلەت تَذاكِر بىلەتلەر

المطار ئايدوۇرم فُندُق مېھمانخانا حَقيبَةسومكا

الخُطوط السُّعودِيَّة سەئۇدى پورتى الخُطوط الإِندونِيسيَّة

ئەندونىيسياپورتى تَأْشيرَةُ الخُروج چىقىش ۋىزا

تَأْشيرَةُ الدُّخول كىرىش ۋىزا قادِم كەلگۈچى

السُّعودِيَّة سەئۇدى ماليزيا مالايسىيا كَشْمير كەشمىر

إنْدونيسيا ئەندونىيسيا بَنغَلاديش بەنغىلادىش

الوَحْدَةُ الرّابِعَةَ عَشْرَةَ

ئون تۆتىنچى بۆلەك

الحَجُّ والعُمْرَةُ

ھەج ۋە ئۆمرى

الحِوارُ الأَوَّلُ

بىرىنچى دىئالوگ

سليم : مَتى العُطْلَةُ يا جَميلُ؟

سۇلەييم : جەمىل دەم ئېلىش قاچان؟

جَميل : العُطْلَةُ في شَهْرِ رَمَضانَ.

جەمىل : دەم ئېلىش رامىزان ئېيىدا.

سليم : أَيْنَ تَقْضي العُطْلَةَ؟

سۇلەييم : دەم ئېلىشنى قاچان ئاخىرلاشتۇرىسەن؟

جَميل : أَقْضي العُطْلَةَ في مَكَّةَ المكَرَّمَةِ.

جەميل : مەككە مۇكەررەمدە ئاخىرلاشتۇرىمەن.

سليم : كَيْفَ تَقْضي العُطْلَةَ في مَكَّةَ؟

سۇلەييم : دەم ئېلىشنى مەككىدە قانداق ئاخىرلاشتۇسەن؟

جَميل : أَعْتَمِرُ وأَصومُ, أُصَلّي في المِسْجِدِالحَرامِ.

جەميل : ئۆمرە قىلىمەن،مەسجىتىل ھەرامدا ناماز ئۇقۇيمەن.

سليم : وماذا تَفْعَلُ في المدينَةِ؟

سۇلەييم : مەدىنىدە نىمە ئىش قىلىسەن؟

جَميل : أَزورُ المِسْجِدَ النَّبَوِيَّ.

جەميل : مەسچىدىن نەبەۋىينى زىيارەت قىلىمەن.

سليم : أَيْنَ تَقْضي أيَّامَ العِيدِ؟

سۇلەييم : ھېيت كۈنىسنى قەيەردە ئاخىرلاشتۇرسەن؟

جَميل : أقْضيها في مَكَّةَ,أَوْ في المدينَةِ.

جەميل : مەككىدە ياكى مەدىنىدە ئاخىرلاشتۇرىمەن.

سليم : بِمَ تَشْعُرُ في مَكَّةَ و المِدينَةِ؟

سۇلەييم : مەككە ۋە مەدىنىدە نىمنى ھس قىلدىڭ؟

جَميل : أَشْعُرُ با لسُّرورِ.

جەمىل : خۇشاللىقنى سەزدىم.

الحِوارُ الثّاني

ئىككىنچى دىئالوُگ

الاِبْنُ : كَيْفَ اعْتَمَرْتَ يا أَبي؟

ئوغۇل : دادا قانداق ئۆمرى قىلدىڭىز؟

الأبُ : وَصَلْتُ إِلى الميقاتِ عِنْدَ شُروقِ الشَّمس.

دادا : ئېھرام باغلايدىغان ئۇرۇنغا كۈن چىققاندا باردىم.

الاِبْنُ : وماذا فَعَلْتَ في الميقاتِ؟

ئوغۇل : ئېھرام باغلايدىغان ئۇرۇندا نىمە ئىش قىلدىڭىز؟

الأبُ : لَبِسْتُ ثَوْبَ الإِحْرامِ,ولَبَّيْتُ بالعُمْرَةِ.

ئوغۇل : ئىھرام كىيىمنى كەيدىم، ئۆمرىگە تەلبىيە ئېيتتىم.

الاِبْنُ : ومَتى وَصَلْتَ إلى المِسْجِدِ الحَرامِ؟

ئوغۇل : قاچان مەسجىتىل ھەرامغا باردىڭ؟

الأبُ : وَصَلْتُ بَعْدَ العَصْرِ.

دادا : ئەسىردىن كىيىن باردىم.

الاِبْنُ : بِمَ شَعَرْتَ في المِسْجِدِ الحَرامِ؟

ئوغۇل : مەسجىدىل ھەرامدا نىمىنى ھىس قىلدىڭ؟

الأبُ : شَعَرْتُ بالسُّرورِ.

دادا : خۇشاللىقنى سەزدىم.

الاِبْنُ : كَمْ شَوْطاً طُفْتَ حَوْلَ الكَعْبَةَ؟

ئوغۇل : قانچە قېتىم ئايلاندىڭىز كەئبەنى؟

الأبُ :طُفْتُ سَبْعَةَ أَشْواطٍ,ثُمَّ صَلَّيْتُ رَكْعَتَيْنِ خَلْفَ

مَقامِ إِبْراهِيْمَ.

دادا : يەتتە قېتىم ئايلاندىم ،ئاندىن ئىبراھىم ئەلەيھسالامنىڭ ماقامىنىڭ كەينىدە ئىككى رەكئەت ناماز ئوقۇدۇم.

الاِبْنُ : وماذا فَعَلْتَ بَعْدَ ذَلِكَ؟

ئوغۇل : ئاشۇنىڭدىن كىيىن نىمە ئىش قىلدىڭىز؟

الأبُ : سَعَيْتُ بَيْنَ الصَّفا والمَرْوَةِ سَبْعَةَ أَشْواطٍ,ثُمَّ حَلَقْتُ رَأسي.

دادا : سەپا بىلەن مەرۋا ئوتتۇرىسىنى يەتتە قېتىم ماڭدىم،ئاندىن بېشىمنى چۈشۈردۈم.

الاِبْنُ : وَأَيْنَ خَلَعْتَ ثَوْبَ الإِحْرامِ؟

ئوغۇل : ئىھرام كيىمىڭىزنى قەيەردە سالدىڭىز؟

الأبُ : خَلَعْتُهُ في الفُنْدُقِ.

دادا : مېھمانخاندا سالدىم.

الحِوارُ الثّالِثُ

ئۈچۈنچى بۆلەك

الاِبْنُ : مَتَى يَبْدَأُ الوُقوفُ بِعَرَفَةَ؟

ئوغۇل : قاچان باشلىنىدۇ ئەراپاتتا توختاش؟

الأَبُ : يَبْدَأُ غَداً في اليَوْمِ التَّاسِعِ بَعد الزوال.

دادا : توققۇزىنچى كۈنى ئەتىگەن چۈشتىن كېيىن باشلىنىدۇ.

الاِبْنُ : ومَتى يَنْتهي ؟

ئوغۇل : قاچان ئاخىرلىشىدۇر؟

الأَبُ : يَنْتهي عِنْدَ الفَجْر.

دادا : بامدات ۋاختىدا ئاخىرلىشىدۇ؟

الاِبْنُ : هَلْ نُصَلّي الظُّهْرَ والعَصْرَ في عَرَفاتٍ؟

ئوغۇل : پېشىنى ۋە ئەسرنى ئەراپاتتا ئۇقامىتىمىز؟

الأَبُ : نَعَمْ, جَمْعاً وقَصْراً وقْتَ الظُهْرِ.

دادا : ھەئە،جۇغلاپ قىسقارتىپ پېشىن ۋاختىدا ئوقۇيمىز؟

الاِبْنُ : ومَتى نَذْهَبُ إلى مُزْدَلِفَةَ؟

ئوغۇل : قاچان مۇزدەلىفىگە بارىمىز؟

الأبُ : نَذْهَبُ بَعْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ,وَنُصَلّي فيها المِغْرِبَ والعِشاءَ جَمْعاً وقَصْراً.

دادا : كۈن كىرىپ كەتكەندىن كېيىن بارىمىز،شام ۋە خۇپتەننى جۇغلاپ قىسقارتىپ ئۇقۇيمىز.

الاِبْنُ : وماذا نَفْعَلُ بَعْدَ ذَلِكَ؟

ئوغۇل : ئاشۇنىڭدىن كېيىن نېمە ئىش قىلىمىز؟

الأبُ : نَذْهَبُ إلى مِنى قَبْلَ شُرُوقِ الشَّمْسِ,ونَرْمِي الجَمْرَةَ الكُبْرَى,ثُمَّ نَذْبَحُ الهَدْيَ,ونَحْلِقُ رُؤُوسَنَا.

دادا : كۈن چىقىشتىن ئىلگىرى مىناغا بارىمىز،چوڭ تاشنى ئاتىمىز، ئاندىن ھەدىينى بوغۇزلايمىز،بېشىمىزنى چۈشۈرىمىز.

الاِبْنُ : وماذا نَفْعَلُ بَعْدَ ذَلِكَ؟

ئوغۇل : ئاشۇنىڭدىن كېيىن نېمە ئىش قىلىمىز؟

الأبُ : نَذْهَبُ إلى المسْجِدِ الحَرامِ لِطَوافِ الإِفاضَةِ وَسَعْيِ الحَجِّ.

دادا : مەسجىدىل ھەرامغا بارىمىز قايتىش تاۋاپى ئۆچۈن ھەجگە ماڭىمىز.

الاِبْنُ : وَمَتي نَطوفُ طَوافَ الوَداعِ؟

ئوغۇل : قاچان خوشلىشىش تاۋاپىنى تاۋاپ قىلىمىز؟

الأبُ : بَعْدَ رَمْيِ الجَمَراتِ في اليَوْمِ الثَّاني عَشَر,أَوالثَّالِثَ عَشَرَ.

دادا : ئون ئىككىنچى، ئون ئۈچۈنچى كۈنىدىكى تاشنى ئېتىپ بولغاندىن كيين.

المفْرَداتُ **سۆزلەر**

الكَعْبَة **كەئبە** ثَوْبُ الإِحْرامِ **ئىھرام كيىمى**

مَقامُ إِبْراهيمَ **ماقامى ئىبراھىم** الهَدْي **ھەدىي**

شُروقُ الشَّمْسِ كۈننىڭ چىقىشى   المِيْقات بەلگىلەنگەن ئورۇن

الصَّفا سەپا   المرْوَة مەرۋە   عَرَفات ئەراپات

غُروبُ الشَّمْسِ كۈننىڭ غايىب بولۇشى   مُزْدَلفَة مۇزدەلىفە

مِنى منا   رَأس باش   رُؤوس باشلەر

رَمْيُ الجَمَرات تاش ئېتىش   يَحْلِق چۈشۈرىدۇ

يَصوم روزا تۇتىدۇ   يَطوف تاۋاپ قىلىدۇ

يَصِل ئۇلايدۇ   الوُقُوفُ بِعَرَفَة ئەراپاتتا توختاش

يَسْعى يۈگرەيدۇ   يُلَبِّي تەلبىيە ئېيتىدۇ

يَلبَس كىيىدۇ   يَرْمي ئاتىدۇ   جَمْعاً توپلانماق

زَوال الشمس كۈننىڭ ئېگىلىشى.

الوَحْدَةُ الخامِسَةَ عَشَرَةَ

ئون بەشنچى بۆلەك

الصِّحَّةُ

ساغلاملىق

الحِوارُ الأَوَّلُ

بىرىنچى دىئالوگ

مَسْعود : السَّلامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُاللَّهِ وَبَرَكاتُهُ.

مەسئۇد : ئەسسالامۇ-ئەلەيكۇم ۋە رەھمەتۇللاھى ۋە بەرەكاتۇھۇ.

مَحْمود : وَعَلَيْكُمْ السَّلامُ وَرَحْمَةُاللَّهِ وَبَرَكاتُهُ.

مەھمۇد : ۋەئەلەيكۇم ئەسسالام ۋە رەھمەتۇللاھى ۋە بەرەكاتۇھۇ.

مَسْعود : لِماذا حَضَرْتَ اليَوْمَ إِلى المسْتَشْفى؟

مەسئۇد : بۈگۈن شىپاخانىغا نىمە ئۈچۈن كەلدىڭ؟

مَحْمود : حَضَرْتُ لِزيارَةِ طَبيبِ الأَسْنانِ.

مەھمۇد : چىشىمنى دوختۇرغا كۆرسەتكىلى كەلدىم.

مَسْعود : بِمَ تَشْعُرُ؟

مەسئۇد : نىمىنى ھىس قىلدىڭ؟

مَحْمود : أَشْعُرُ بِأَلَمٍ شَديدٍ في أَسْناني. وَلِماذا حَضَرْتَ أَنْتَ إِلى المُسْتَشْفى؟

مەھمۇد : چىشىمدا قاتتىق ئاغرىقنى سەزدىم،سەن نىمە ئۈچۈن شىپاخانىغا كەلدىڭ؟

مَسْعود : حَضَرْتُ لِزيارَةِ طَبيبِ الأَنْفِ والأُذُنِ والحَنْجَرَةِ.

ئەسئۇد : بۇرنۇمنى ۋە قۇلۇقىمنى ۋە كېكىردىكىمنى دۇختۇرغا كۆرسەتكىلى كەلدىم.

مَحْمود : بِمَ تَشْعُرُ؟

ئەھمۇد : نىمىنى سەزدىڭ؟

مَسْعود : أَشْعُرُ بِأَلَمٍ شَديدٍ في أُذُني.

مەسئۇد : قۇلىقىمدا قاتتىق ئاغرىقنى سەزدىم.

مَحْمود : هَلْ لَدَيْكَ مَوْعِدٌ مَعَ الطَّبيبِ؟

مەھمۇد : سىز دۇختۇر بىلەن كىلىشكەنمۇ؟

مَسْعود : نَعَمَ,مَوْعِدي السَّاعَةَ العَاشِرَةَ.

مەسئۇد : ھەئە،سائەت ئوندا كۆرۈشىشكە كىلىشكەن.

مَحْمود : مَوْعِدي السَّاعَةَ العَاشِرَةَ أَيْضاً.

مەھمۇد : مەنمۇ ئوندا كۆرۈشىشكە كىلىشكەن.

مَسْعود : السَّاعَةُ الآنَ التّاسِعَةُ والنِّصْفُ,الباقي نِصْفُ ساعَةٍ.

مەسئۇد : ھازىر سائەت توققۇز يېرىم بولدى،يېرىم سائەت ساقلاپ باقايلى.

الحِوارُ الثّاني

ئىككىنچى دىئالوگ

المدَرِّس : السَّلامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُاللَّهِ وَبرَكاتُهُ.

ئوقۇتقۇچى : ئەسسالامۇ ـ ئەلەيكۇم ۋە رەھمەتۇللاھى ۋە بەرەكاتۇھۇ.

الطّالِب : وَعَلَيْكُمْ السَّلامُ وَرَحْمَةُاللَّهِ وَبرَكاتُهُ.

ئوقۇغۇچى : ۋەئەلەيكۇم ئەسسالام ۋە رەھمەتۇللاھى ۋە بەرەكاتۇھۇ.

المدَرِّس : لِماذا تَغَيَّبْتَ عَنِ الدِّراسَةِ؟

ئوقۇتقۇچى : نىمە ئۈچۈن دەرىسكە كەلمىدىڭىز؟

الطّالِب : أُصِبْتُ بِزُكامٍ شَدِيدٍ.

ئوقۇغۇچى : قاتتىق زۇكامداپ قالدىم.

المدَرِّس : بِمَ شَعَرْتَ؟

ئوقۇتقۇچى : نىمنى سەزدىڭ؟

الطّالِب : شَعَرْتُ بِصُداعٍ شَدِيدٍ فِي اللَّيْلِ,وارتَفَعَتْ دَرَجَةُ حَرارَتي.

ئوقۇغۇچى : كېچىدىن بېشىم قاتتىق ئاغرىپ كەتتى ،ۋە قىززىتمام بەك ئۆرلەپ كەتتى.

المدَرِّس : هَلْ قَابَلْتَ الطَّبيبَ؟

ئوقۇتقۇچى : دوختۇر غا كۆرسەتتىڭىزمۇ؟

الطّالِب : نَعَمْ,ذَهَبْتُ إلى المسْتَشْفى بالإِسعافِ,وقَابَلْتُ الطَّبيبَ.

ئوقۇغۇچى : ھەئە،شىپاخانىغا قۇتقۇزۇش ماشىنىسىدا باردىم،توختۇرغا كۆرۈندۇم.

المدَرِّس : وَبِمَ نَصَحَكَ الطَّبيبُ ؟

ئوقۇتقۇچى : دوختۇر سىزنى نىمە ئىش قىلىشقا بۇيرىدى؟

الطّالِب : نَصَحَني با لرَّاحَةِ وَتَناوُلِ الدَّواءِ. وهَذا هُوَ التَّقْريرُ الطِّبِّيُّ.

ئوقۇغۇچى : ئارام ئېلىشقا دورا يېيىشكە بۇيرىدى،بۇ دوختۇرنىڭ كۆرسەتمىسى.

المدَرِّس : شُكْراًلَكَ. وَبِمَ تَشْعُرُ الآنَ؟

ئوقۇتقۇچى : رەھمەت سىزگە،ھازىر نىمىنى سەزدىڭىز؟

الطّالِب : الحَمْدُ للَّه,أَنا بِخَيْرٍ.

ئوقۇغۇچى:ئاللاھقا شۈكرى،مەن ياخشى.

الحِوارُ الثّالِثُ

ئۈچۈنچى بۆلەك

الزَّوْجَة : السَّلامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُاللَّهِ وَبَرَكاتُهُ.

ئايالى : ئەسسالامۇـئەلەيكۇم ۋە رەھمەتۇللاھى ۋە بەرەكاتۇھۇ.

الزَّوْج : وَعَلَيْكُمْ السَّلامُ وَرَحْمَةُاللَّهِ وَبَرَكاتُهُ.

يولدىشى : ۋەئەلەيكۇم ئەسسالام ۋە رەھمەتۇللاھى ۋە بەرەكاتۇھۇ.

الزَّوْجَة : خَيْراً, هَلْ قَابَلْتَ الطَّبيبَ؟

ئايالى : ياخشىمۇ،دوختۇر غا كۆرۈندىڭىزمۇ؟

الزَّوْج : نَعَمْ وَفَحَصَ الصَّدْرَ,والقَلْبَ,والكُلْيَةَ,وقاسَ الضَّغْطَ.

يولدىشى : شۇنداق كۆكرىكىمنى، يۈرۈكىمنى، بۆرىكەمنى، تەكشۈردى، ۋە قان بېسىمىمنى تەكشۈردى.

الزَّوْجَة : وما النَّتيجَةُ؟

ئايالى : نەتىيجىسى قانداق بولدى؟

الزَّوْج : القَلْبُ سَلِيمٌ,والحَمْدُلِلَّهِ.هُناكَ اِرْتِفاعٌ قَليلٌ في الضَّغْطِ والسُّكَّريِّ.

يولدىشى : يۈرىكىم ساق ئىكەن، ئاللاھقا شۈكرى، قان بېسىمىم ئازراق يۇقرى ئىكەن ۋە شىكەر ماددىسىمۇ يۇقرى ئىكەن.

الزَّوْجَة : ماسَبَبُ ذَلِكَ؟

ئايالى : شۇنىڭ سەۋەبى نىمە ئىكەن؟

الزَّوْج : زِيادَةُ الوَزْنِ.

يولدىشى : ئېغىرلىقىم ئېشىپتۇ.

الزَّوْجَة : وماذا طَلَبَ مِنْكَ الطَّبيبُ؟

ئايالى : دۇختۇر سىزنى نىمىگە بۇيرىدى .

الزَّوْج : طَلَبَ مِنِّي تَرْكَ السُّكَّرِيَّاتِ.

ئايالى : شكەرلىك يېمەكلىكلەرنى يېمەسلىككە بۇيرىدى.

الزَّوْجَة : وَهَلْ طَلَبَ مِنْكَ شَيْئاً آخَرَ؟

ئايالى : سىزنى باشقا ئىشلارغىمۇ بۇيرىدىمۇ ؟

الزَّوْج : نَعَمْ,مُمارَسَةَ الرِّياضَةِ,وتَناوُلَ الفَواكِهِ والخَضَراواتِ.

يولدىشى : ھەئە,تەن ھەركەتكە قاتنىششمنى،مېۋە ۋە كۆكتات يېيىشكە بۇيرىدى.

الزَّوْجَة : شَفاكَ اللَّهُ.

ئايالى : ئاللاھ شىپالىق بەرسۇن.

الزَّوْج : شُكْراً لَكِ.

يولدىشى : رەھمەت سىزگە.

المفْرَداتُ سۆزلۈكلەر

أَسْنان چىشلار　　أَنْف بورۇن　　أُذُن قۇلاق

حَنْجَرَة كېكىردەك　　كُلْيَة بۆرەك　　زُكام زۇكام

صُداع باش ئاغرىقى　　ضَغْط قان بېسىم　　نَتيجَة نەتىيجە

طبيب الأَسْنان چىشلار　　الضَّغْطُ يَرْتَفِعُ قان بېسىم يۇقىرى

يَفْحَصُ تەكشۈرىدۇ　　إِسْعاف قۇتقۇزۇش ماشىنىسى

يُقابِلُ كۆرىندۇر　　يُصابُ يىتىدۇر

تَقْريرٌ طِبِّيٌّ دوختۇرنىڭ كۆرسەتمىسى　　سَليم سالامەت

يَنْصَحُ نەسىيھەت قىلىدۇ　　راحَة ئارام ئېلىش

زِيادَةُ الوَزْن ئېغىرلىقنى ئۆلچەش　　سُكَّرِيّات شېكەرلىك ماددا

خَضْراوات يېشىل يېمەكلىك　　قَلْب يۈرەك

دَواء دورا　　أَلَم ئاغرىق　　صَدْر كۆكرەك.

الوَحْدَةُ السّادِسَةَ عَشْرَة

ئون ئالتىنچى بۆلەك

العُطْلَةُ

دەم ئېلىش

الحِوارُ الأَوَّلُ

بىرىنچى دىئالوگ

الاِبْنُ :كَمْ عِيداً فِي الإِسْلامِ يا أَبِي؟

ئوغۇل : دادا ئىسلامدا قانچە ھېيت بار.

الأَبُ : فِي الإِسْلامِ عِيدان:عِيد الفِطْرِ,وَعيدُ الأَضْحى.

دادا : ئىسلامدا ئىككى ھېيت بار:روزا ھېيت،ۋە قۇربان ھېيت.

الاِبْنُ : مَتى يَكُونُ عِيد الفِطْرِ؟

ئوغۇل : روزا ھېيت قاچان بۇلىدۇ؟

الأَبُ : بَعْدَ شَهْرِ رَمضَان,في اليَوْمِ الأَوَّلِ مِنْ شَوّالَ.

دادا : رامزان ئېيىدىن كيىن،شەۋۋال ئېيىنىڭ بىرىنچى كۈنى.

الاِبْنُ : ماذا نَعْمَلُ في يَوْم العيدِ؟

ئوغۇل : ھېيت كۈنىسى نىمە ئىش قىلىمىز؟

الأَبُ : نُعْطي زَكاةَ الفِطْرِ لِلفُقَراءِ.

دادا : كەمبەغەل لەرگە پىتىر زاكاتىنى بېرىمىز.

الاِبْنُ : وما زَكاةَ الفِطْرِ.

ئوغۇل : پىتىر زاكاتى دىگەن نىمە؟

الأَبُ : صاعٌ مِنْ طَعامٍ عَنْ كُلِّ شَخْصٍ.

دادا : ھەر بىر ىمىزنىڭ ھەققىدىن بىر سا تائام بېرىمىز .

الاِبْنُ : ماذا نَفعَلُ بَعْدَ ذَلِكَ؟

ئوغۇل : ئاشۇنىڭدىن كيىن نىمە ئىش قىلىمىز؟

الأَبُ : نُصَلّى صَلاةَ العيدِ,وَنَزورُ الأَهْلَ والأَصْدِقاءَ.

دادا : ھېيت نامىزىنى ئوقۇيمىز،ئەھلىلىرىمىزنى ۋە دوسلىرىمىزنى

زىيارەت قىلىمىز.

الاِبْنُ : مَتى يَكُونُ عِيدُ الأَضْحى؟

ئوغۇل : قۇربان ھېيت قاچان بۇلىدۇ؟

الأَبُ : فِي اليَوْمِ العاشِرِ مِنْ ذي الحِجَّةِ.

دادا : زۇل ھەجىنىڭ ئونىنچى كۈنى.

الاِبْنُ : وماذا نَفعَلُ فِي عِيد الأَضْحى؟

ئوغۇل : قۇربان ھېيتتا نىمە ئىش قىلىمىز؟

الأَبُ: نُصَلّى صَلاةَ العيدِ,وَنَذْبَحُ الأُضْحِيَةَ,وَنزورُ الأَهْلَ والأَصْدِقاءَ.

دادا : ھېيت نامىزىنى ئوقۇيمىز،قۇتبانلىقنى بوغۇزلايمىز،ئەھلە ۋە دوسلىرىمىزنى زىيارەت قىلىمىز.

الحِوارُ الثّاني

ئىككىنچى دىئالوگ

أَحْمَدُ : اقْتَرَبَتِ العُطْلَةُ يا أَبي.

ئەھمەد : دادا دەم ئېلىش يېقىنلاشتى.

الأَبُ : مارَأْيُكِ يانَدى؟إِلى أَيْنَ نُسافِرُ؟

دادا : نەداسىنىڭ پىكرىڭ قانداق؟قەيەرگە سەپەر قىلىمىز؟

نَدى : لَدَيَّ,فِكْرَة, نُسافِرُ إِلى مِصْرَ.

نەدا : مېنىڭچە مىسىرغا سەپەر قىللى.

أَحْمَدُ : لِماذا نُسافِرُ إِلى مِصْرَ؟

ئەھمەد : نېمىشقا مىسىرغا سەپەر قىلىمىز؟

نَدى : لِنَرى مِصْرَ,وَنَهْرَ النِّيلِ.

نەدا : مىسىرنى،ۋە نىل دەرياسىنى كۆرىمىز.

أَحْمَدُ : مُوافِقٌ.فِكْرَةٌ طَيِّبَةٌ.

ئەھمەد : ياخشى پىكىر ئىكەنغۇ.

الأَبُ : كَيْفَ نُسافِرُ إِلى مِصْرَ؟

دادا : مىسىرغا قانداق سەپەر قىلىمىز؟

نَدى : نُسافِرُ بِالجوِّ غالٍ.

نەدا : هاۋا يۇلى بىلەن سەپەر قىلىمىز.

أَحْمَدُ : إِذَنْ نُسافِرُ بِالبَحْرِ. السَّفَرُ بِالبَحْرِ رَخيصٌ.

ئەھمەد : دېڭىز يولى بىلەن سەپەر قىللى،دېڭىز يولى ئەرزان.

الأَبُ : كَمْ يَوْماً سَنَقْضي في مِصْرَ؟

دادا : قانچە كۈندە ئاخىرلاشتۇرىمىز؟

نَدى : سَبْعَةَ أَيَّامٍ.

نەدا : يەتتە كۈندە.

الأَبُ : سَبْعَةَ أَيَّامٍ... سَبْعَةَ أَيَّامٍ, جَمِيلٌ! نُسافِرُ يَوْمَ السَّبْتِ, إنْ شاءَاللَّه.

دادا : يەتتە كۈن ـ يەتتە كۈن،ياخشى!شەنبە كۈنى سەپەر قىللى،ئاللاھ خالىسا.

أَحْمَدُوَ نَدى : شُكْراً لَكَ يا أَبي.

ئەھمەد ۋە نەدا : دادا رەھمەت سىزگە.

الحِوارُ الثّالِثُ

ئۈچۈنچى دىئالوگ

المدَرِّسُ : أَيْنَ سَتَقْضُونَ عُطْلَةَ الصَّيْفِ يا طُلاَّبُ؟إلى أَيْنَ سَتَذْهَبُ أَنْتَ؟

ئوقۇتقۇچى : ئوقۇغۇچىلار دەم ئېلىشنى قەيەردە ئاخىرلاشتۇرسىلەر؟ سەن قەيەرگە بارىسەن؟

الطّالِبُ الأَوَّلُ : سَأَقْضي عُطْلَةَ الصَّيْفِ في القَرْيَةِ مَعَ جَدّي. المكانُ هُناكَ هادِئٌ,والهَواءُ نَقِيٌّ.

بىرىنچى ئوقۇغۇچى : يازلىق دەم ئېلىشنى بوۋام بىلەن كەنتتە ئاخىرلاشتۇرىمەن،ئاشۇ ئورۇن تىنىچ،ۋە هاۋاسى پاكىزە.

الطّالِبُ الثّاني : سَأَقْضِي عُطْلَةَ الصَّيْفِ في العَاصِمَةِ مَعَ عَمّي.سَأَزورُ المكتَباتِ والمتاحِفَ.

ئىككىنچى ئوقۇغۇچى : يازلىق دەم ئېلىشنى هامىمام بىلەن پايتەختتە ئاخىرلاشتۇرىمەن،كۇتۇپخانىنى ۋە موزىينى زىيارەت قىلىمەن.

الطّالِبُ الثّالِثُ : سَأَقْضِي عُطْلَةَ الصَّيْفِ بَيْنَ الجِبالِ مَعَ الجوّالَةِ.

ئۈچۈنچى ئوقۇغۇچى : يازلىق دەم ئېلىشنى تاغدا ساياھەت مەيداندا ئاخىرلاشتۇرىمەن.

الطّالِبُ الرّابِعُ : سَأَقْضِي العُطْلَةَ الصَّيْفِ في مَكَّةَ والمدينَةِ مَعَ أُسْرَتي, سَنَعْتَمِرُ وسَنَحُجُّ,ونَزورُ المسْجِدِ النَّبَويَّ.

تۆتىنچى ئوقۇغۇچى : يازلىق دەم ئېلىشنى مەككە ۋە مەدىنىدە ئائىلەمدىكىلەر بىلەن ئاخىرلاشتۇرىمەن ، ئۆمرە ۋە ھەج قىلىمىز ۋە مەسجىدىن نەبەۋىينى زىيارەت قىلىمىز.

الطّالِبُ الخامِسُ : سَأَقْضِي العُطْلَةَ في بَلَدي,سَأُساعِدُ والِدي في المزْرَعَة.

بەشىنچى ئوقۇغۇچى : دەم ئېلىشنى شەھرىمدە ئاخىرلاشتۇرىمەن، دادامنىڭ ئېتىز ئىشلىرىغا ياردەملىشىمەن.

المدَرِّسُ : عُطْلَةً سَعِيدَةً ياطُلابُ.

ئوقۇتقۇچى : ئوقۇغۇچىلاردەم ئېلىشىڭلار خەيرلىك بولسۇن.

الطُّلاّبُ : عُطْلَةً سَعِيدَةً يا أُسْتاذ.

ئوقۇغۇچىلار : ئۇستاز سىزنىڭ دەم ئېلىشىڭىز مۇ خەيرلىك بولسۇن.

المُفْرَداتُ سۆزلۈكلەر

طُلاب ئوقۇغۇچىلار		يُسافِر سەپەر قىلىدۇ
يَقْتَرِب يېقىنلىشىدۇ		جَوّالَة ساياھەت ئورنى
زَكاةُالفِتر پىتىر زاكاتى		فُقَراء كەمبەغەل لەر
صاع سا	شَخْص شەخس	مَكْتَبات كۇتۇپخانا
مَزْرَعَة ئېتىز	أُضْحِيَة قۇربانلىق	متاحِف موزېي
نَهْر النِّيل نىل دەرياسى		جِبال تاغ
العَاصِمَة پايتەخت	فَريق جامائەت	يَحُجُّ ھەج قىلىدۇ
يَعْتَمِر ئۆمرە قىلىدۇ		بَلَد شەھەر.

القَمَرِيَّة		الشَّمْسِيَّة	
أبٌ	الأَبُ	تُرْكِيٌّ	التُّرْكِيُّ
بابٌ	البابُ	ثَوْبٌ	الثَّوْبُ
جَدٌّ	الجَدُّ	دَرْسٌ	الدَّرْسُ
حالٌ	الحالُ	ذِكْرٌ	الذِّكْرُ
خُبْزٌ	الخُبْزُ	رابِعٌ	الرابِعُ
عِنَبٌ	العِنَبُ	زَوْجٌ	الزَّوْجُ
غَداءٌ	الغَداءُ	سَمَكٌ	السَّمَكُ
فَصْلٌ	الفَصْلُ	شَمْسٌ	الشَّمْسُ
قَمَرٌ	القَمَرُ	صورَةٌ	الصَّورَةُ
كِتابٌ	الكِتابُ	ضابِطٌ	الضَّابِطُ
مَوْزٌ	المَوْزُ	طَعَامٌ	الطَّعامُ
هَواءٌ	الهَواءُ	ظُروفٌ	الظُروفُ
واحِدٌ	الواحِدُ	لَيْلٌ	اللَّيْلُ
يَوْمٌ	اليَوْمُ	نَوْمٌ	النَّوْمُ

س:ئاي ھەرپى بىلەن قۇياش ھەرپىنىڭ پەرقى نىمە؟

ج:ئاي ھەرپىگە «ال»قوشۇلسا ال،ھەرپىدىكى ل مىغا بىيۋاستە قوشۇپ ئوقۇيمىز «الأَبُ» دىگەنگە ئوخشاش.

قۇياش ھەرپىگە «ال»قوشۇلسا ال غا قوشماي بىيۋاستە ال نىڭ كەيىندىكى ھەرپكە ئۇتۇپ كىتىمىز «التَّاجِرُ»دىگەنگە ئوخشاش .

«ال»كىرگەن ئىسىمنىڭ ئاخىرىنى قوش ئوقۇمايمىز «الأَبٌ» دەپ ئوقۇش خاتا،توغرىسى«الأَبُ»دەپ تاق پەش بىلەن ئوقۇش توغرىدۇر.

تَمَّتْ بِعَوْنِ اللهِ.